

See what we



weave, page 10

# THE EQUITY

www.theequity.ca

Volume 127, Issue No. 12

The voice of the Pontiac since 1883

Wednesday, March 24, 2010

88 cents

## Bigger, better, Bikes in the Bay gets funding

Carole St-Aubin

Equity Editor

**CAMPBELL'S BAY**

The March 16 funding announcement on behalf of the Government of Canada was well received by organizers of the Bikes in the Bay Festival.

"We were very happy to hear about the money," said one of the organizers of the event, Campbell's Bay mayor, Bill Stewart.

According to a press release the Government of Canada states that it is committed to

helping build more dynamic communities by encouraging a more active participation in an event that provides the area with an opportunity to stimulate their local economy while helping them celebrate their culture and heritage.

Now heading into their third year of existence, "The event seems to be working well for us," commented Stewart.

With attendance rising from approximately 120 to more than 700 bikes in the second year, organizers are working to

make the event bigger and better.

"We are more secure now and we're able to show that we've been successful, that we're organized and that we have goals," said Rhonda Morrison of CEDEC who is part of the core group of organizers of the Bikes in the Bay festival.

With the help of more than 300 volunteers, last year's lineup of activities included boat excursions along the Ottawa River, guided tours of Campbell's Bay, workshops by

local artists and artisans, lawn tractor races, a fashion show, an air show by the Canadian Forces Parachute Team, live entertainment, and of course, bike events.

"The festival gave us good exposure and shows that we're working at building communities through art and culture," said Morrison.

There will still be space available for camping in the same location as last year along the banks of the river and the surrounding area of

the RA hall and Campbell's Bay ball park, and this year's entertainment includes the band Streamer as the main act, as well as appearances by other local artists Simon Clarke, Guys & Gals and The Coveralls.

Morrison says that at last year's event people expressed an interest in the local history during the guided tour of Campbell's Bay, so adding information during this year's tour is something they are putting some thought into.

"For instance we know that Campbell's Bay was named after a Scottish Soldier named Lt. Donald Campbell, and it would be interesting for us to offer a bit more information about his life in Campbell's Bay," said Morrison.

The Canadian Army Veteran motorcycle unit will be present again this year to raise money in support of our troops, according to Morrison.

Other ideas that organizers are looking at hosting are small plane rides to provide an aerial

view of Campbell's Bay, an antique car show, showcasing local artists as well as directing tourists to the artist tour that will also be happening on the weekend of June 11, 12 and 13, and honouring local soldiers and their families to show their support.

A 'wear red' opening parade is also planned for the Friday evening.

Morrison adds that the website will be updated regularly as events are concretized at [www.bikesinthebay.com](http://www.bikesinthebay.com).

## Carelessness causes first grass fire



Firefighters work to put out a fire that took place on Monday in a field by Décor Sylvia on Main Street in Shawville. There were no injuries or building damage but there was some property damage. The cause of the fire is still unclear.

## Quick response stops high flames from reaching nearby buildings

ANDREA CRANFIELD

Equity Reporter

**SHAWVILLE**

A fire started in a field in Shawville on Monday at approximately 2:00 p.m. behind Décor Sylvia on Main Street. The cause of the fire is unclear and although there were no injuries or building damage, there was some damage to the property.

Firefighters arrived at the scene within minutes to find a

large fire with flames a few feet high engulfing the 'dry grass. They were able to put the flames out quickly but had to water down the area to make sure there were no hot spots that would start up again.

Fire chief Lee Laframboise said there have been grass fires in that area before but usually they are closer to the pathway rather than right in the middle of the field.

"It could have been caused by somebody throwing a cigarette away. The fires are usually on the path closer to the buildings. With the wind today, you have to be here quick or it could reach the buildings," Laframboise said. "There is no reason for it (the field) to be lit. It's not on the main path so it was probably caused by somebody."

When Sylvia Hodgins called 911 she specifically told dis-

patchers that it was a brush fire, but when they announced the call over the radio they said it was a building fire. Despite the mistake, Hodgins is thankful the firefighters arrived at the scene so quickly.

"It's better this than a building fire like they said," Laframboise said.

Hodgins smelled something burning and when she looked outside she noticed that every-

thing looked blue because of the smoke. Then she noticed the flames and called 911.

"The flames were high and the wind was bad," Hodgins said. "My neighbour looked out his door and started screaming because the flames were so high."

Hodgins and her husband own ten acres of land surrounding Décor Sylvia. She believes the fire was probably started by

someone smoking on her property.

Hodgins has had problems with high-school students trespassing on her property in the past and causing problems.

"We could have 20 more of these in the next month. It's a dry spring and there's not a lot of snow. There are numerous reasons why they start, glass bottles, cigarettes, etc.," Laframboise said.

## Sullivan reminisced

ANDREA CRANFIELD

Equity Reporter

**SHEENBORO**

Myrtle Sullivan (nee Nephin) passed away from leukemia at the Pembroke General Hospital on March 6, at 91 years of age. She had a stroke and upon admission to the hospital, doctors discovered that she had leukemia.

Myrtle led a very interesting life and touched the many people who knew her. She will not be forgotten.

She was born on Aug. 10, 1919 in Nichabeau, QC. Her mother was a 'home child' who came from England to Pontiac in 1905. Home children came from England to Canada to be adopted here.

Myrtle was the eldest of 14 children.

She married her husband Emmett Sullivan when she was 20 years old in Noranda, Quebec. They had 12 children but one of Myrtle's twins was stillborn and another daughter died when she was seven months old. She lost two more sons, Pat in 1997 and Lornie in 2008 which Myrtle took very hard.

Her husband Emmett died in 1973 leaving her on her own, but because of her hard-working nature she managed to tackle and overcome any situation that might be thrown her way.

According to Myrtle's daughters, Betty Morris and Arlene Clyde, their mother was a strong woman who was able to persevere through tough times.

"She was a very strong person. She never gave up and was always willing to try something new," Betty said.

Betty, thinking of what a strong and independent woman her mother was, remembered a time when Myrtle's granddaughter went to visit her. When her granddaughter arrived she found Myrtle outside digging a large hole in the ground.

She said, "Granny, what are you doing?" Myrtle responded, "Well I'm digging a hole for a new septic tank."

Her granddaughter replied, "Well how are you going to get out?" to which Myrtle said, "Well, I'll just crawl out." And out she came.

Her granddaughter, amazed, said "Do you think any of your daughters will get to be as smart as you when they get to be your age?" Myrtle responded by saying "What are you talking about?"

See SULLIVAN page three



Myrtle Sullivan

## Drug charges result in jail time

Carole St-Aubin

Equity Editor

**PONTIAC**

It was when Police intercepted a vehicle travelling over the legal speed limit during a radar operation in Portage du Fort on Feb. 26 that a 36-year-old was arrested for possession of drugs.

Louis Gianforte of Bryson had been detained until he appeared in court on March 19 where he pleaded guilty and was sentenced to three months of jail time according to the Sûreté du Québec.

On March 12 a 36-year-old Campbell's Bay man was arrested for driving under the influence when he plowed his vehicle into a hydro pole on Victoria Avenue in Shawville.

The man who was brought to Shawville hospital, where he was treated for minor injuries, refused to undergo a blood test in order to

determine his blood-alcohol level.

He was subsequently held at the Gatineau Detention Centre and appeared in a Gatineau court to face charges of driving under the influence and refusal to submit a blood sample as well as a breach of promise to do so.

At approximately 9 p.m. on March 13 the SQ pulled over a 26-year-old man on Church Road in Litchfield.

After speeding on Hwy. 148 near Hearty Road in Litchfield the man committed a crime when he damaged a stop sign as he fled from police.

He was later arrested for driving under the influence of alcohol but was later released.

The man must appear in the Campbell's Bay court on May 27 to face charges of driving under the influence of alcohol, causing material damage and fleeing an officer of the peace.

**Criminal Investigations**

Cottages in Chichester and Allumettes Island were burglarized between March 12 and March 15.

Police report that chain saws and gas were stolen from the cottages.

The investigation is ongoing and police ask anyone wishing to provide information can do so confidentially by calling 310-4141.

The SQ is still investigating a break and enter that occurred at the Poupère elementary school in Fort Coulonge on March 16 where more than \$5,000 in equipment was stolen.

As a measure of security the Sûreté du Québec would like to remind cottagers to keep their sheds, garages and outdoor buildings locked at all times in an effort to help deter would-be thieves.

## 2020 plan aims for full potential

ANDREA CRANFIELD

Equity Reporter

**PONTIAC**

The Regional County Municipality (MRC) and the Pontiac Local Development Centre (CLD) in partnership with the Pontiac Community and Futures Development Corporation (SADC), Quebec Development of Economic Development, Innovation and Export (MDEIE) and Canada Economic Development (CED), came together to produce a strategic plan to help build the future of Pontiac.

There are five sectors that the strategic plan is based around:

1. Tourism.
2. Social, cultural and community.
3. Business and industry.
4. Forestry and natural environments.
5. Agriculture and agri-food.

The goal of the strategic plan is to develop and maintain the five sectors so that by the year 2020, they will have all reached their full potential.

On Thursday there were three presentations given in Bristol, Campbell's Bay and Waltham to present the Vision 2020 strategic plan to the public.

Isabelle de Bruyn, Director General of the CLD, hosted the meetings and different presenters from the SADC, CLD and MRC covered each of the five sectors.

"At the CLD and MRC we need a local strategic plan for employment. The last plan was in 2000 so we were due to do something about it," de Bruyn said at the Bristol meeting. "The strategic plan will define what we want to do for the next 10 to 20 years. We need to redefine our future."

De Bruyn said the MRC and CLD relied heavily on the feed-

back that Pontiac residents had given them at 12 public meetings with more than 200 participants to develop the strategic plan.

"As a county you have to tell us where you want to go and how you want to get there," de Bruyn exclaimed. "We start now with the real action. It was a long process, but we really wanted to get feedback from the public."

Bernhardt Beaudry, a rural development officer with the CLD, spoke about the first sector: tourism.

As part of the strategic plan, Beaudry explained that the MRC and CLD wants to put a tourism route in place; a route with blue signs marking points of interest for tourists.

"People will be on the road and we will have more signage and better promotion for the (tourism) industry," Beaudry said. See 2020 page three

**MARK JAMES RYAN • 1-613-614-7150** [www.mryan.ca](http://www.mryan.ca)

<p>La Capitale Outaouais Chartered real estate broker 210 ch. Aylmer, Gatineau, QC J9H 1A2 819-684-6363</p>	<p><b>Ottawa River Marina and Campground</b> 41 acres with cabins plus 7 major buildings, parking, rental, mini golf. Marina may be sold separately. 8179640</p>	<p><b>Mansfield-et-Pontefract:</b> 346 acres on Lac Sauroil plus 236 acres on chemin Rivière Noir. Single waterfront lots available. 8220670</p>	<p><b>Waterfront Lots</b> Lac Sauroil, Ottawa River, Fort Coulonge, Calumet Island. <b>Now is the time to Invest in Real Estate</b></p>	<p><b>Bristol:</b> Farm 110 acres, excellent vegetable crop land, currently commercial kennel, was a Commercial Road Side Garden. Good access, irrigation pond. 8200575</p>	<p><b>Bristol:</b> Gapan Line, 365 acres, century farm house, tile drained, hay and machine sheds, excellent outbuildings. 82770801</p>	<p><b>Norway Bay:</b> Excellent four upper, 4 season chalet, Ottawa River access, private, quiet dead-end street, many renovations. 8284092</p>	<p><b>Waterfront:</b> 3 bedroom, 2 bath with solarium, modular home in excellent condition, paved road access. Call for a visit. 8286148</p>	<p><b>Clarendon:</b> Lovingly restored Victorian home in country setting, 3 minutes to Shawville. \$167,900. 8304983</p>	<p>List and Sell your Farm with Confidence and Respect. Free Evaluation, Successful Marketing Program.</p> <p>Mark James Ryan Affiliated Real Estate Agent</p>
---	--	--	---	---	---	---	--	--	--

# It can start out as a little seed but it can grow

**ANDREA CRANFIELD**  
Equity Reporter  
CAMPBELL'S BAY • With summer just around the bend, many people in Pontiac are starting to look for employment. Tourists will be popping up in various places and hopefully helping to stimulate the weak economy. This may lead to more jobs opening up or may even encourage people to open up their own businesses in the area.

On Thursday, Mar 11 there was a job fair at the employment centre in Campbell's Bay with about 100 people showing up. The fair started in 2000 and takes place every year.

"We wanted to create a fair where people could go meet employers directly. After that it just grew," an employment officer at the employment centre explained.

Each year there is a different focus depending on the job market needs in Pontiac and this year the focus was on entrepreneurship and encouraging people to start their own businesses. Last year the fair was focused

more on education and resources available in Pontiac and this year people were really encouraged to come up with business ideas and think about becoming self-employed.

"We have to go with the times. We have to think about where we're at and where we're going," the employment officer said. "With the economy being like it is, we're trying to help people get a better education and give them the tools they need."

The theme of the fair was "It's more than just an idea."

"The program today is having an idea and doing something about it. It's all about entrepreneurship," the employment officer said. "Sometimes smaller businesses are the hubs of the community. It can start out as a little seed but it can grow"

There were presentations given in both French and English throughout the day with speakers from SADC Pontiac, Pontiac Youth Employment Marketplace, Pontiac Youth Table and

CLD. Each organization offered information packages to those present.

Lucille Belair, a youth entrepreneurship awareness officer at the Pontiac Youth Employment Marketplace and one of the speakers, goes into schools and works with students to help them with business projects.

"In Quebec we have the lowest percentages of businesses. It's really low compared to the rest of Canada," Belair said.

She spoke of the youth entrepreneurship challenge, which encourages young people to think outside the box and hone their entrepreneurial skills. She also spoke about the Quebec Entrepreneurship contest where people can win money for their business creations.

The next presenter was Holly Richardson, a youth development agent at the Pontiac Youth Table.

"We organize activities for youth by youth," she said.

The Pontiac Youth Table supports the interests of youth aged 12-35. They

help fund youth wanting to start up their own businesses. The projects have to benefit Pontiac and create visibility for the Pontiac Youth Table.

"Pontiac is your area. Let's make it your area through the activities that you do," Richardson said.

Julie Tremblay, with the young volunteers program at the local employment centre, spoke about volunteer opportunities for youth.

A program called Young Volunteers helps youth work on projects they have created through funding and support. Youth must volunteer 20 hours per week towards their project, which can be in any field they want.

Benedikt Kuhn, from the CLD, said the CLD offers technical and financial support to people. They have self-employment support for people wanting to create their own jobs and they have a new business support fund.

The CLD also has a youth promoters program, which offers grants to youth between the ages of 18-35.

"We try to promote growth and stimulate jobs in Pontiac," Kuhn said. "You don't need a big office or a lot of employees, you can do it yourself."

Rhonda Perry, a financial analyst and assistant executive director with SADC, was the last speaker at the presentation. SADC provides financing for people wanting to start their own businesses.

"If I can drive anything home it's to use our services," Perry said. "Every loan that passes through our doors gets a follow up service. If we can't finance you, we will look at who can finance you."

Perry said there is a need for more local businesses in the Pontiac right now. One of the challenges at SADC is to get people to buy from the Pontiac.

Jamie Normandeau was one of the people present at the job fair and she attended one of the information sessions. She is going back to school in April to take adult education courses and obtain her high-school diploma.

"I thought it was very interesting," she said regarding the information session. "It gave me some job ideas. I would start to think about starting my own business more now."

Anyone is welcome to drop in at the employment centre for help finding a job. Even when there is not a job fair taking place, the employment centre offers a lot of useful information.

It provides employment computers for people to perform job searches and create their resumes. The center also updates their employment opportunities twice a week and everything is provided in both French and English. They carry all of the local newspapers and have flyers and brochures available with information regarding employment, education and more.

"Naturally it's Emploi Quebec's goal to get you on the work force," the employment officer said. "We have someone here every day to receive you and try to guide you."

# New gym opening pending user enrollment

**CAROLE ST-AUBIN**  
Equity Editor

SHAWVILLE • A new gym could be opening in Shawville soon, but the numbers of interested patrons are needed in order to take the planning of the workout facility to its development stage.

Physiotherapists Marty Ryan and Jonathan Daniels of the Pontiac Physiotherapy clinic in Shawville are hoping to meet their March 31 deadline.

Their goal is to sign up 150 people who are willing to pay \$100 for their initial two-month commitment before they build the gym at the former Ottawa Valley Office Supplies Main Street location.

"We do get a large volume of people who call in and express their interest but what we need is commitment along with their cheques before we head into this venture," said Daniels.

The area is in need of a place to workout, stay fit and get healthy, according to Daniels who brings with him more than six years of experience as a personal trainer.

Together these partners are hoping to bring something to the town that it's never had before while offering a service to promote a healthy lifestyle.

"I know they've had gyms in the past but perhaps not up to certain commercial standards," Daniels explained.

The gym facility they are proposing will house brand new state-of-the-art equipment with bathroom and shower facilities.

They want to make it look pleasing and inviting with lots of space and flat screen TVs.

Future expansion is also something they are considering, which is why they are looking for an initial sign-up

of 150 members, according to Daniels.

For a monthly fee of \$50 per month, members would have access to a very modern gym facility with all brand new equipment that would target both the upper and lower body.

They would include machines such as a Pec Deck machine, treadmill, bikes, elliptical, also equipment like weights, medicine balls and Swiss balls so they can do their core exercises.

They would have access to the facility during regular business hours, but plans to offer extended hours to accommodate those who work are also being considered.

"Future possibilities include offering personal training or classes such as step classes or high impact taе bo style or aerobic style classes depending on the need," said Daniels.

They hope to cater to dif-

ferent levels of fitness requirements so everyone could benefit from the gym, from those requiring the higher impact workouts to the older population who would require lower impact exercises.

"A lot of people have been asking if we thought 150 people was a rather large group for the area, and yeah 150 is a lot," he explained.

Adding, "You have to think, not only is this a big investment, but we have to build a gym based on what we get, so if we had 150 people committed we'd know that we'd need a bigger gym and we'd be better equipped to accommodate a lot of people."

If they don't meet their goal by March 31 Daniels says everyone will get their cheques returned and Shawville will be without a gym.

When asked about the reason for the tight dead-

line constraints he elucidated, "The way I am, is that when I go into something like that if people want something and they are committed, if it's something I can provide then I will put 100 per cent into it, but I need to know they really are committed."

As a physiotherapist Daniels said that when he'd discharge patients when he worked in Ottawa he'd tell them that he highly recommended they join a gym to keep up the exercises.

But when he came to work in Pontiac he soon realized it was something he couldn't say to his patients so he figured that a modern gym facility is something that Shawville and all the outlying area needs.

"In a sense as a physiotherapist I am always trying to get myself out of a job, and I'm totally OK with that if I can prevent an injury from happening to some-

body," said Daniels.

"When I treat somebody I'm pleased to see them but I hope I don't see them again. But if I have a gym setting where I know they'll be safe there and I know that the equipment is good and they're not going to get hurt; as a therapist I couldn't ask for anything more," he told THE EQUITY.

Also, he says we shouldn't be looking at exercise as something we can fit into our lives, but rather we should be looking at exercise, health and fitness as something that should be ingrained as a part of our every day routine.

A bit of advice Daniels says he gives as a personal trainer is to keep their focus on how working out makes his clients feel.

"It's all about how healthy you're feeling and the vitality that you're getting from remaining active," he concluded.

## Caldwell

**Hermonie Sharpe**  
647-3459

I was so sorry to hear of the death of Mahlon Blake who was a brilliant chiropractor in Rochester, NY. He was a dear friend of Luther Webster and his wife, my niece, Lorraine. We were very fortunate to meet and really enjoyed Mahlon's company over a few years. But he was unfortunately stricken with Alzheimer's which finally took his life. To his family and friends we send our deepest sympathy.

Get well wishes are sent to my granddaughter Stephanie Sharpe Howe who underwent gallbladder surgery this past weekend.

Our deepest sympathy to the family and friends of Margaret Young who passed away at 92 years of age on March 13. Funeral service was held March 17 at St. Andrew's United Church in Bristol.

There were a few mistakes in my column last week that I want to correct. It was not Janet Graham who had the crocus blooming it was Margaret Graham, the man who was in the March fire back in 1973 was Rev. Heslop. Sorry about this but as I have to write with a felt pen it has to make it hard for the ones who do my column once it passes out of my hands.

The Bristol Ridge Pentecostal Church has installed a lovely new carpet on the church floor.

It is wonderful how this little country church is doing so well. The congregation is very faithful and this is what is needed in any church regardless of what denomination we are talking about. Congratulations Rev. Les and Pauline Grant for work well done.

If you possibly can please don't forget to

attend the meeting at the Bristol Council April 5 as I surely don't want ATV vehicles on the Sixth Line of Bristol, casually if for the purpose of using them for ordinary use isn't too bad but if we make our road a raceway of many vehicles and as most of us live close to the road it should not be allowed. We are depending on our council to do the right thing concerning this. Thank you mayor and councillors in advance for your cooperation as we are depending on you.

This past Friday night the Mason's held euchre in their hall in Shawville. I was so sorry I couldn't attend and I do thank Bev Murray who offered to pick me up and bring me back. I hear through some of the ones who attended that it was a success and that they would like it continued every week if possible. They said the lunch was delicious.

I will bet the seed catalogues are out now and the gardeners are laying out their plans for this year. Those who plant their own seeds will be busy real soon as Easter was always a time to plant your tomato plants. Also many have been house cleaning as the weather has been just right for this chore. It's good to do this early so we can enjoy the warm weather or should I say warmer weather as warm weather we have enjoyed already.

Visiting with Millie Boyd this past weekend were her granddaughter Katie and son Cole Dionne of Fort Coulonge. Haven't seen the snow yet, this is Sunday so keep your fingers crossed.

Visiting with us on Sunday were Neil and Margaret Sharpe of Shawville and we had a visit with Vernon Beattie on Friday.

## Vinton

**Diane Boisvert**  
648-5296

Camp V had its grand opening March 18. This is a resort where women go to relax, let their hair down and have a total blast. Do you know what women do when men aren't around. Well I can tell you they have fun.

The camps organizer was Sharon Crawford and this year's members were Kathy Westenberg Hynes, Pat Fogarty Lamirande, Barb Ballard Racine, Karen Nayler Kelly, Brindle Crawford and myself.

Camp V is situated at the top of a mountain and you can only get there with a four-wheel drive or by foot. The trip was quite rough and if you didn't have the proper supportive gear on you were in trouble.

There was only one rule at the camp. Every time you went to the outhouse you had to bring back two sticks of wood. By the end of the first day the woodbox was overflowing. So we had to change the rule to every third trip to the outhouse. We were roughing it and didn't have enough coolers

to keep the beer cold. So Kathy and Pat buried their cans in the snow and covered their stash with a chunk of plywood. That was a good idea. But a few times when they tried to get a can they dug a little too aggressively and punctured a few. You should have seen them running with their punctured cans back to the camp to save whatever they could.

The outhouse was about 30 feet from the camp. But sometimes when you are laughing uncontrollably that last five feet is just too far. Let's just put it this way the next time we go to the camp we are bringing Depends.

I showed the girls how to play Pass the Ace and Blind Pass the Ace. Then I taught them a game called "Salade". We played Pictionary and that was totally fun.

When we first arrived at the camp and opened the door we could tell the mice had been having a field day all winter in there. So after we unloaded everything we had to do a spring cleaning. I had forgotten my vegetable tray I had made so Sharon and I headed back

down to get it, bring garbage to the dump and get a few supplies we forgot. We left Pat and Kathy at the camp and by the time we got back the camp was clean. We knew what we were doing.

Earlier that morning on my way to the camp I had taken the Mountain road from Vinton to Otter Lake Highway. Halfway there I met up with Weasel and his car had been swallowed by a washout. I couldn't pull him out because I didn't have a chain but I was able to go through the wash out with the four wheel drive. I should have known then that I might run into trouble later. Larry had a phone with him and called Captain Flood to help him so I went on my way.

There are a ton of stories to talk about but you know what they say "what goes on at the camp, stays at the camp."

When I went to leave the camp at noon on Friday I had to back up and turn around to get on the road. But the truck fell into a skidder hole and I couldn't get out. We had to call the men to come and help us

but they couldn't come until after work. So I was stuck there and missed a shift at work. I could write a book. I wish I could have stayed all weekend but I had to work. Enough about the camp.

Sure signs of spring are popping out everywhere. buds on the trees, flowers emerging out of the ground and dead skunks on the highways.

Last week there were 16 wild turkeys right across the road from my house. I had never seen them this close before.

A happy belated birthday to Denzil Henderson who celebrated his day March 15. Happy birthday to Mary Lynn Lepack, Helen Ladouceur March 24, Noel Kelly March 25, Robert Bertrand, Jimmy Belanger and Cindy Corriveau March 26, Relics Leach March 27, Sylvite Forgoes, Laurie Graveline, Barney Holland and Shane Jolin March 29, Kim Sauriol March 30. Happy anniversary to Perry and Connie Belanger March 26, Debbie and Mike Bertrand March 28, G.C. and Cathy Meilleur March 30.

## Otter Lake

**Elizabeth Hahn**  
453-7326

Golden Age Club card night results for March 16: First prize: Olivette Mason and Denis Lafleur. Second: Sandy Robinson and René Graveline. 50/50 winner: Olivette Mason. Door prize: Luise Schulz. A delicious pot luck supper was held to celebrate St. Patrick's day.

Happy birthday wishes to Gilberte Bussiere who celebrated March 17.

Dart league results for March 18: First prize: Alvine St-Aubin and Ronald Beaudoin. Second: Janet Lafleur and a tie between Paul Blaskie and Jean-Paul Lafleur. 50/50 winner: Denise Dubois. Door prize: Blackie Lafleur.

## Bryson

**Anna Stewart**  
648-2351

We had a hectic weekend. On Friday evening we went to the Share Lent euchre on Calumet Island. There was a nice crowd and the lunch was great. The winners were: Dawson Moorehead with 10 games. The second was a three way tie. They split the money. Jim Stewart won the 50-50.

The St. Ann's CWL appreciates everyone coming and donating food. It was greatly appreciated!

On Saturday we attended Arlene and Ivan Saunders 50th wedding anniversary dinner at Glendochart in Arnprior. We had a beautiful Celtic meal. It's a private home

and a bed and breakfast. It was also Ivan's 74th birthday and after singing *Happy Birthday* we left to continue the celebration at the Bryson Old Time Dance. We all danced to the music of the Buck 50 Band. We had very enjoyable evening.

Sunday we attended Jacob's hockey game in Aylmer. This was a do or die game! The Lions Atom A Team lost their game. So they are finished until fall. Lynette Harris did it again! She wrote another book. This time it's a children's book called *Why Am I Me*, which has been illustrated by a local artist Betty Russell. They will be signing books for sale at Cafe 349 in Shawville on Easter Saturday, April 3.

Birthday greetings to Marjorie Stephens. Hope you have a great one and many more.

Ruth Racine is home after spending a week with her mother and brothers in Toronto.

Winners of last week's Golden Age euchre are: Door: Patricia Lamothe, Men's first: Gordon Porter and Ed Gutoskie, Men's second: Mervin Smith, Tom Hearty and Larry Lamadeline, Ladies 1st: Barbara Ladouceur, Bernadette Piche, Paulette Lamothe, Julie Mahreal, Patricia Lamothe and Lucille Lamadeline, Ladies second: Jeannette Romain, Gisele Evans, Joan Sciard, Anita Johnson and Anna Porter, 50-50: Laura Godin.

**GREAT GOSPEL MUSIC CONCERT**  
MARCH 28<sup>th</sup> @ 6:30 PM

COME ENJOY AN EVENING OF GOOD GOSPEL MUSIC

@ SHAWVILLE WESLEYAN CHURCH

A Family Event  
Everyone is Welcome

Come early to get a good seat.  
Free Will Offering

*The Bridge Builders*  
From Kanata

**NOW RENTING**

Just a 2 minute walk to the Hospital, overlooking Shaw Lake in Shawville, 4 beautiful new condominium units - 700+ sq. ft. on main floor with extra space available in walk-out basement.

**ONLY 2 UNITS LEFT**

Units are open concept with a minimum number of steps, large doorways, hardwood / ceramic floors and a large deck on rear overlooking Shaw Lake. All maintenance (summer/winter) is included in monthly rent. These units are designed especially for hassle-free senior living - just move in and enjoy!

Call us for more information  
Tel: 1-819-647-2670 Toll Free: 1-877-647-2670

**TOM ORR CONSTRUCTION**

Licensed General Contractor  
614 37788 CANADA INC.  
RDQ #8114-9400-53

An ISO 9001  
2000 Registered Company  
409 Route 148, Shawville, QC

**Good Friday**  
April 2nd  
2-4 p.m.  
at  
**Grace Community Bible Church**

C272, Highway 148, Shawville, Quebec  
Admission: FREE for parents and children ages 3-12.

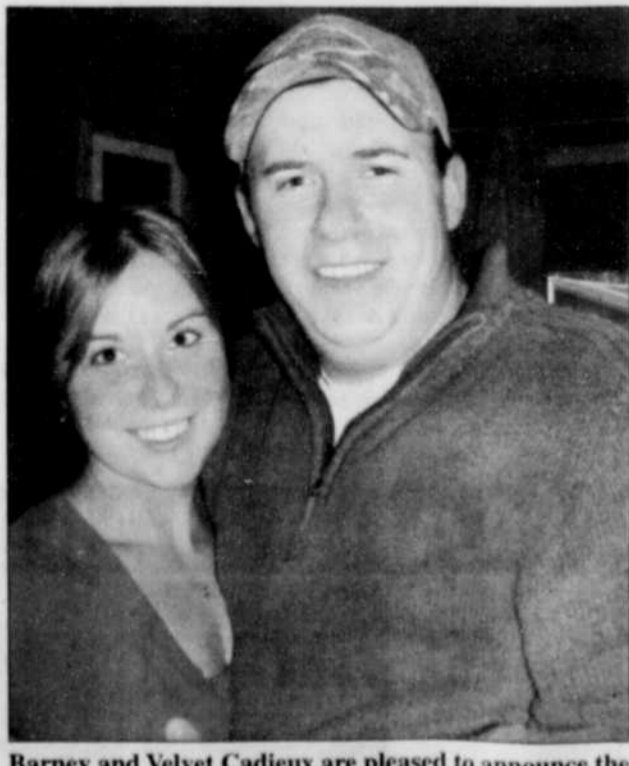
**Come and join us for face painting, balloon animals, crafts, an Easter egg hunt and a presentation of the Gospel Message!**

**Engagement**



**Willard England and Penny Hobbs** are pleased to announce their engagement. Wedding to take place May 28, 2011.

**Engagement**



**Barney and Velvet Cadieux** are pleased to announce the engagement of their daughter Becky to Scott, son of Dave and Kathy Manwell. Marriage to take place August 7, 2010. Congratulations and lots of love.

# 2020: New strategic plan presented to public

Continued from page one

"Signage is a big problem in Pontiac."

Beaudry explained that in 2008, according to Tourism Outaouais, tourists decided the biggest problem in Pontiac is they get lost because of a lack of signs. There is currently a program in place to help with signs but Beaudry said there needs to be more funding.

Another problem, according to Beaudry, is that there needs to be an increase in lodging in Pontiac.

"Without classification, it's not possible for the tourism industry to promote lodging but it's easy to recognize lodging," he said.

Benedikt Kuhn from the CLD talked about the social, cultural and community sector saying that many Pontiacers feel there is a lack of identity in the area.

"There aren't as many activities as we should have for the community but there are strengths," he said. "It is bilingual, we have a rich history and we have a great culture. We want people to be proud of the history, proud of the culture and proud of their community."

Kuhn told the crowd that the Pontiac has the same population of approximately 14,900 people as it did about 100 years ago.

"We need to work on attracting people to the community," he said. "There should be a diversity of services in Pontiac."

The main point Kuhn drove across was that all communities within Pontiac should be sharing their resources and helping one another. They should be working together to promote tourism and boost the economy.

"The costs of infrastructures are rising. We have to maintain them and the economy isn't good. We have to find ways of sharing

resources. We can't afford to have a pool in each community," Kuhn explained. "We have to spread the activities around. We have to make sure there's something going on in each community. The problem is that we don't even know what's going on in the neighbouring town."

A few suggestions he had was having one calendar for all the communities in Pontiac, getting youth involved in sporting events, having a volunteer recognition night so volunteers would feel appreciated, providing training for volunteers, and definitely having more community events.

Another major issue Kuhn brought up was restoring heritage buildings and supporting their refurbishing. He also encouraged people to buy locally saying "The money we spend outside Pontiac is not developing Pontiac; we're developing places outside Pontiac."

Renée Lance, also from the CLD, spoke about the business and industry sector. She said people in Pontiac tend to look for jobs rather than create businesses, and there is a lack of businesses and services offered.

"We have very little visibility out here but we do have a lot of potential," she said. "The plan is to change that for 2020 and support entrepreneurs."

Lance claimed the key to the problem is offering courses and seminars to raise awareness of existing businesses. She said The MRC and CLD want to work with existing businesses to help them diversify and innovate.

"Hiring a strategic development officer was vital and now we have one," Lance said. "Our last major objective is to ensure a supporting framework is in place."

The MRC and CLD are in the process of creating and

maintaining an on-line business directory.

Lance said that youth from Pontiac usually leave after they graduate high school.

She said it's expected that they leave but she wants to see them come back after they attend college or university in a bigger city.

"They need to be able to come back," she said. "We need to create opportunities for them. The industry's vision is that in 2020 the business sector will be innovative. We want to create jobs and have a strong local economy."

Martin Ladouceur, the director of territory for the MRC, discussed the forestry and natural environment sector.

"I have been working here of five years and I am always impressed to discover new potential in Pontiac every year," he said.

Ladouceur said Pontiac is very rich in forest and land and has always been a leader in forestry.

"Right now we have a deep crisis in that sector but we can't just put it aside. We must adapt and diversify the way we use wood," he said.

He suggests modernizing the infrastructure and being innovative with the way wood is used. He also said that most institutions and commercial buildings are built with concrete and steel but if wood is used instead, it is better for the environment and more sustainable.

Amy Taylor, from the CLD spoke about the fifth sector: agriculture and agri-food.

She said the strategic plan would help to work on a full-fledged campaign to figure out how to buy locally. One suggestion was that farmers markets are located downtown so they are easily accessible.

"Pontiac has traditionally

been a dairy calf area. We are very heavily dependant on primary industries," Taylor said. "People may not be aware but you can buy bison, lamb, pork, beef and veggies from successful organic farms in Pontiac. Information is key."

Taylor said there needs to be more promotion of agriculture; it needs to be given a higher priority.

There might be a landowners guide coming out in the near future for Pontiac residents so people know what is available and where.

Rhonda Perry, a financial assistant and assistant executive director at SADC explained how the strategic plan came about.

"Every MRC in Quebec is held accountable to have a strategic plan," she said. "We are trying to become more efficient when it comes to projects and how to promote them to make them more user-friendly. We want our MRC to be an MRC of excellence."

The five sectors of tourism, social, cultural and community, business and industry, forestry and natural environments and agriculture and agri-food will be the five sectors the MRC focuses on for the next 20 years.

At the end of the meeting the strategic plan was given out to everyone in the crowd.

It covers the development process of the strategic plan including why there is a need for a strategic plan, the action process and the diagnosis of the current situation.

There are observations of the problems in each of the five sectors in Pontiac, which include issues the presenters talked about but in much more detail. The strategic plan outlines the success factors for implementing the strategic plan, which are sustainable development, governance

and quality of associations, knowledge and infrastructure.

It provides short, medium and long-term plans to reach the goals put in place.

The plan talks about Vision Pontiac 2020, which aims to "express the will of Pontiac to become an MRC of excellence." It states that in 2020, Pontiac will hopefully be a place with a protected environment, healthy food and a full range of recreational activities.

Raymond Durocher, mayor of Fort-Coulonge said in order to achieve the goals the strategic plan put in place; people must cooperate and work together. He said everyone must be open to change and be ready to diversify.

"The document is here so that we can work together and not have one community against another," Durocher said. "If we stand together, we are strong. It's

a realistic promotion we can achieve."

There are orientations put in place for each of the five sectors. The orientations explain what solutions can be done to improve upon the sector.

For every sector there is a chart in the action plan pertaining to each orientation. Categories are projects, methods-actions, desired results, timeline, project leaders, potential partners, success factors and indicators/evaluation.

Each category explains in short, the goals of the action plan and the goals for Pontiac.

"The document belongs to the people. We want people in other regions to look at us in 10 to 15 years and say 'What did they do to survive this (economic) crisis?'" Durocher told the crowd. "My promise to you is that this document does not lie on the table where no one is looking at it."

## INCOME TAX PREPARATION

Serving the region for over 30 years

the taxsmith.com

Peter B. Smith, B.Sc., CGA

Certified General Accountant

SMITH PORTER HÉTU

(Network member firm of Porter Hétu International)

389 Main St., Shawville, Quebec

Mon.-Fri. 9 am - 5 pm

Sat. 9 am - 12 pm

- Income Tax Preparation for Individuals, Businesses and Farms

- Bookkeeping, Payroll, GST/QST Reports, Financial Statements

- Free Review of Prior Years' Returns

819-647-2403

Get Prepared by TheTaxSmith.com - It Pays to Use a Professional

### ACE Recycling

We pay top dollar for Cars and Trucks  
Farm Machinery • Batteries  
Copper • Aluminum • Brass  
We pickup appliances for FREE  
819-647-3306  
Cleaning up the Pontiac one piece at a time

### T's Bar

Hwy. 303, Charteris, QC 819-647-3943

Saturday, March 27 at 8:30 p.m.  
KARAOKE with John Henry

Sunday, March 28 at 4:00 p.m.  
OPEN MIC with John McConnell



National Defence / Défense nationale

## WARNING

FIRING AT CANADIAN FORCES BASE PETAWAWA

Day and night firing will be carried out at Canadian Forces Base Petawawa until further notice.

The Ranges consist of DND controlled property on either side of Trans Canada Highway 17 between the Town of Petawawa and the Village of Chalk River. The property is bounded on the South by the Petawawa River and the Barron River, on the West by the Algonquin Provincial Park, on the East by the Ottawa River and on the North by a line of irregular shape running in a South Westerly direction from the Ottawa River to the Algonquin Provincial Park. If required, a detailed description of the CFB Petawawa property may be obtained from the Base Construction Engineering Office at CFB Petawawa.

• STRAY AMMUNITION AND EXPLOSIVE OBJECTS  
Bombs, grenades, shells and similar explosive objects are a hazard to life and limb. Do not pick up or retain such objects as souvenirs. If you have found or have in your possession any objects which you believe to be an explosive, notify your local police and arrangements will be made to dispose of it.

No unauthorized person may enter this area and trespassing on the area is strictly prohibited.

BY ORDER  
Deputy Minister  
Department of National Defence

OTTAWA, CANADA  
17630-77

# Canada

# SULLIVAN: remembered fondly

Continued from page one

They aren't as smart as me now."

Myrtle wanted to be a teacher but had to return to Sheenboro to help look after her siblings when her mother became ill.

Granddaughter Shannon McDonald said she could turn her hand at anything. She could garden, cook, sew, knit, bake and more.

"She once took the lining from her mother's coat and made another coat out of it for her own daughter," Shannon said. "Her daughters remember her sewing skirts for the square dancing team."

Betty said Myrtle was an excellent cook and used to make her own bread.

"People would stop by if they knew she was making bread to try and get a little," Betty said. "I remember when we were children and we were coming home from school and she'd made 20 loaves of bread. We'd eat about five loaves before supper. She was a great baker."

One of her many skills was picking berries and making hundreds of jars of preserves.

"She loved picking cranberries but the problem was getting her to come home," Shannon said. "Her daughters were tired and would want to leave and she would spot another bush and say 'We can't leave yet, there's another six jars of preserves.'"

Myrtle also enjoyed ceramics and painting and according to Shannon, was quite good at them. She also loved socializing, playing cards, dancing, listening to

music and meeting people.

She would often go down to the Regal Beagle in Chichester to listen to fiddling music on Wednesday nights.

On top of her many personal hobbies, Myrtle was also very involved in the community.

She worked as a Nurse's Aid at Chapeau Hospital for many years as well as the Marion Hill Care Centre in Pembroke. She was the first woman on the Sheenboro Municipal Council and even served as pro-mayor for a short while.

She was the President of the Centre Local de Services Communautaires (CLSC) drivers for years. Another hobby she took up was reading, the weather and calling it into Montreal everyday.

At the age of 60, she took up skidooring and taught herself to ride. She used to pull her grandchildren around in a sleigh behind her as she went.

According to Betty, her real passion was writing the Sheenboro social notes for THE EQUITY.

"She loved THE EQUITY," Betty said. "She loved reading everybody's news and she loved hearing from everybody. People would call and tell her different things that she should put in her social notes, which she liked."

Myrtle used to get calls from friends and family all over the place about her social notes including Ireland, the U.S., Scotland and of course Pontiac. She loved getting calls from people in different places who had read her news.

She took a computer course to help her write her social notes and ended up getting a Hotmail email address at 80 years of age.

"Her articles have been known to cause quite a stir as you never knew what she was going to put in there," Shannon said.

Although Myrtle led a busy life she was also very caring and compassionate. Her children remember her walking them to school while carrying a newborn baby because one of her older children was afraid to start school.

"She was a very good mother and grandmother," Betty said.

Myrtle's mother had two brothers that she had never met before because she was brought over to Pontiac at such a young age. So in 1980 Myrtle took her mother to England so she could meet her two brothers.

"Taking her mother to reunite with her brothers in England after searching for them for years was another wonderful experience for her," Shannon said.

When she was ten years old, Myrtle's great-granddaughter Kelsey McDonald, wrote a winning speech about her for her school.

"She showed me that life won't always be easy but you make the most of it and be happy with it, and you're never too old to learn something new. I hope I can do half the things she could do. I respect her and I smile when I think of her," Kelsey said in her speech.

Myrtle has 28 grandchildren and 30 great grandchildren with more on the way.

## THE PARTY TIME

# BAIE INN

MAIN STREET, CAMPBELL'S BAY

Friday, March 26th, 2010

with **STEREOBIZZ** featuring **Maestro Joe and DJ Johnny**



The 11th Annual **Flying Elbows Men's Hockey Tournament**

March 25-28th, Shawville Arena

Come out and enjoy all the action, while 26 teams compete in this year's event.

Finals take place **Sunday, March 28 at 5:00 pm**

Great hockey all weekend long!

All information available at [www.theflyingelbows.com](http://www.theflyingelbows.com) or email [theflyingelbows@hotmail.com](mailto:theflyingelbows@hotmail.com)

All proceeds go towards the Shawville Community Hospital Dialysis Fund

Shawville & District Recreation Assoc.

## Annual General Meeting

Wednesday, March 31, 2010  
7:30 p.m. at Shawville Arena Lobby

Summer sports registration 6:30-7:30 p.m.

The R.A. truly needs members so please plan to attend the AGM and volunteer to ensure the continuation of this organization and its programs for our children.

Please watch for 2010 Summer Program info

# WE'RE MOVING


CLOSED FRIDAY, APRIL 2  
CLOSED SAT., APRIL 3

NEW LOCATION!

388 MAIN ST., SHAWVILLE (HOBBS MILL LOCATION)  
OUR NEW PHONE 819-647-2814  
OPENING MONDAY, APRIL 5 IN SHAWVILLE

## M & R FEEDS

REDUCED PRICES FOR EARLY SPRING DELIVERY



## YOLKOWSKI MONUMENTS LTD.

64 MAIN ST., COBDEN, ON K0J 1K0

Please call 613-646-2275 or Toll free: 1-800-661-4354  
[www.yolkowskimonuments.ca](http://www.yolkowskimonuments.ca)

CONSULT WITH YOLKOWSKI MONUMENTS THE PEOPLE WHO MAKE THE MONUMENTS LOCALLY

INDOOR SHOWROOM WITH MANY MONUMENTS NOW ON DISPLAY

## Rlok

POOLS & HOT TUBS

Come on in and pick out your tub or pool

20 Bennett Street  
Pembroke, Ontario  
613-735-6845

Save up to **\$4500** on over 20 **SALE** Models!



BOOK YOUR POOL AND RECEIVE FREE UPGRADES VALUE OVER \$500

Sale March 25-28  
Thurs.-Fri., Mar. 25-26 - 10 am - 7 pm  
Sat., March 27 - 10 am - 4 pm  
Sun., March 28 - Noon - 3:00 pm

SPECIAL FINANCING RATES AND TERMS

DON'T PAY FOR 1 YEAR

ANNUAL SPRING TRUCKLOAD TUB AND POOL SALE

# OPINION

819-647-2206 Fax  
prepress@theequity.ca E-mail ads  
news@theequity.ca E-mail news and letters  
www.theequity.ca Website  
Submissions > DEADLINE MONDAY 5 p.m.

The Voice of the  
Pontiac since 1883

Publishers  
Heather Alberti Dickson  
Ross Dickson  
heather@theequity.ca

News Editor  
Carole St-Aubin  
ca@theequity.ca

Reporter  
Andrea Cranfield  
reporter@theequity.ca

Ad Manager  
Katherine Hynes  
kathy@theequity.ca

Classifieds / circulation  
Janey MacDougall  
news@theequity.ca

Digital Darkroom  
Dave Moore  
dave@theequity.ca

ADVERTISING  
DEADLINE  
MONDAY 5 p.m.

Publications Mail Agreement  
No. 40010387  
PAP Registration No. 08560  
Return undeliverable  
Canadian addresses to:  
Pontiac Printshop Ltd.  
133 Centre St.  
Shawville, QC  
J0X 2Y0  
819-647-2204  
819-647-2206 Fax  
www.theequity.ca

Subscription rates  
(tax included)  
Pontiac - \$29.34  
Quebec - \$40.63  
Canada - \$37.80  
U.S. - \$53.55

Contents copyright 2010  
Legal deposit in the National  
Library of Quebec

Member of ABC, CCNA,  
CCNA & Hebdo Select

"We acknowledge  
the assistance of the  
Government of Canada  
through the Publications  
Assistance Program  
toward our  
mailing costs."

Canada



## OUR OPINION | Believing in success

"If you build it, they will come."

Some of you may remember the famous quote from the movie Wayne's World 2 with Mike Meyers when he sees Jim Morrison of The Doors in a dream who tells him to start a concert. Meyers took a risk by booking artists to perform at his concert, but it proved successful in the end.

Even though it may have been a shot in the dark when the concept of the Bikes in the Bay Festival was first developed, now in its third year of existence organizers are hoping the event will be bigger and better than last year's event.

And if the numbers are proof, the growth from 120 bikes to 700 in total for the weekend-long event could see an incredible hike this year.

When the success of rally was half-jokingly referred to what could become the 'Sturgis of the North' in reference to the yearly rally held in Sturgis, South Dakota where more than 500,000 people flock to each year, that vision might not be so far off in the making.

All it took was the belief that something like this could work and could be beneficial to the area in so many ways to make it work.

It was a belief that more than 300 volunteers who put an effort into making the event a success shared

and a belief that will spur them into organizing another very successful rally this coming summer.

This is what also enticed the belief of the Canadian Government who recently announced an investment of more than \$16,900 for the festival through their Arts and Heritage program.

The message to me is very clear; believe in yourself, take matters into your own hands, show us what you're capable of doing and we will back you up.

There is no doubt in my mind that this project will indeed become one of the largest contributing forces behind the revitalization of a small village like Campbell's Bay, and we should all learn by example. We should be digging deep within our own backyards to our roots, our culture, our heritage and bring it into light the way the organizers of this festival have been doing and are still striving to do.

We have so much to offer here in Pontiac but in order to do so we must venture forth the way people have in organizing the Shawville Fair which has been successful for more than 153 years, the way the Pontiac Rodeo has been successful for the past three years and the way the Bikes in the Bay I am certain will be for many years to come.

Carole St-Aubin

## Out for a stroll



Steve Forbes, THE EQUITY

## YOUR OPINION |

### Stay tuned

Dear Editor,

I have been unofficially appointed as chief complaints person for the village of Campbell's Bay and environs. There are many complaints to contemplate but for this week I will concentrate on the number one topic of garbage.

The Renfrew newspaper with flyers from Walmart, No Frills, Sears and a host of others is unceremoniously tossed into our driveways, without consent, in snowstorms, rain and wind every week. This is done apparently to circumvent the cost of postage and for which our local papers i.e. THE EQUITY, The Journal, The West Quebec Post must pay.

Furthermore, there is no Pontiac news in the Renfrew papers that interests Pontiacers and the flyers only entice our citizens to shop out of

province.

All of which brings up the question. What if our newspapers, our businesses, our politicians, etc. were to fill our laneways with paper advertising?

Would that not add to our garbage costs which are already out of hand? At least we can cancel out at the post office. I have consulted the local municipal office for possible by-laws to control this practice but they seem to be unaware of any in force.

This letter is only a forerunner of many complaints in the future concerning taxes, garbage, derelict buildings and cars, etc.

Please stay tuned and let us have your comments.

Richard Bowie  
Campbell's Bay, QC

### Help needed

Dear Editor,

Shawville's Dr. S.E. McDowell School through their Home and School committee needs our help. The playground hard surfaces (running track, basketball court, walkways, have deteriorated to the point of being unsafe for our children. A badly needed upgrade is planned. However, because school tax dollars are limited and already being directed to classroom necessities, the funds must be home grown.

To help with the cause, the Shawville Lions Club, in association with Joan Conrod's famous

Pontiac Community Players, is proud to present an intriguing murder mystery "A Date with Death!" The date is set for Saturday, May 8, 2010 at the Shawville Lions' Hall with a delicious homemade spaghetti supper thrown in.

The Pontiac Community Players are the entertainment, the Lions will serve up the meal, all proceeds will go to the Dr. S. E. McDowell Home and School but we still need a full hall to participate for a good cause.

Thank you  
Shawville Lions Club

## Response to the public

Dear Editor,

We feel the necessity to respond to the ever-increasing backlash of rude comments and complaints that have recently been directed at the employees of our company about the issue of garbage. We want to simply state that this current garbage situation is in no way the fault of the loyal and committed employees of our company as they simply continue to try to do their jobs every day — because we still intend to remain in the construction business — despite the adversity they are facing from their neighbours.

It was only a matter of time until our MRC's garbage issue had to be dealt with. Our municipal leaders have been obligated to take action to enforce the province's environmental laws associated with waste management in our region. As we are all very aware, past practices, although cost efficient, were not the ultimate solutions and something needed to be done to eliminate the negative impact we were creating on our air and water sources.

The MRC Pontiac put to tender a contract in search of a capable contractor who was willing to collect and transport residential waste to an accredited landfill site in Lachute. Not having a documented tonnage amount for our region's waste chased the biggest waste contractors away from even wanting to bid on the job. But, despite the high set-up costs and inevitable risk factors, Tom Orr Cartage Construction accepted the challenge, submitted a bid and was awarded the contract. The company could foresee that it would be in our region's best interest to keep the work local — the goal always being to provide our region with a more environmentally friendly alternative for our waste and in doing so, help stimulate our economy.

We all know that paying to get rid of garbage was something most residents of the Pontiac never thought they would see. And although it

has come to pass, we are glad that the work has remained here — jobs have been created for people right here at home and our money will be put back into our local communities instead of leaving with a contractor from outside of the area.

The Pontiac Waste Transfer Station is located at C384 on the 7th Concession in Clarendon, just outside of Shawville. The hours of operation for the Station are Monday to Friday 9-5 and Saturdays 9-1. The Station opens for business on April 1, 2010 which is the day following the government deadline day of in-trench dump closures.

Each municipality has made a decision regarding its own residential waste collection and if you have any questions about your situation, please contact your municipal office directly.

Specifically, the municipalities of Bristol and Clarendon will be providing each residence with 100 municipally designated garbage bags. These bags have been pre-paid by your municipality and will be accepted for deposit at the Transfer Station at no charge — unless the bag exceeds the prescribed weight restriction of 10 kg; then there will be an additional charge imposed.

The Municipality of Shawville's schedule of residential waste/recycling collection remains unchanged.

All additional commercial, residential, farm or industrial waste can be delivered directly to the Transfer Station by individuals or their chosen private service provider. There will be a small charge of \$0.10 per pound imposed on all material received this way — this applies to both garbage and recyclable material.

Items which will be accepted at no charge include branches, leaves, grass clippings and ashes. For anything you are unsure of, the staff at the Transfer Station will be happy to answer your queries.

Tom Orr  
Shawville

## 127 years of news from the Pontiac



Compiled by Heather Alberti-Dickson Publisher

### 25 Years Ago

March 20, 1985

**ST. PATRICK'S DAY AT GAVAN'S:** Gavan's Hotel in Quyon celebrated St. Patrick's Day with a marathon talent show that started at 2:00 p.m. and went on indefinitely. The show featured such well-known Valley performers as Ward and Wade Schwartz step-dancers, singer Jim Lunney of Almonte, Lennox and Gail Gavan, musicians Francis and Mel Daley and Dominic and Jimmy Curley, pianist Margaret Scott and Shannon Isaacs Singers, Bob Ranger of Forester's Falls, one of the best fiddle players in Canada. The evening continued with music by the Jug O'Punch. It was the Jug O'Punch's 12th St. Patrick's Day at Gavan's and they passed up an invitation from the Prime Minister's office to play for Mr. Brian Mulroney and President Ronald Reagan during the 'Shamrock Summit' in order to keep up the tradition and be in Quyon at Gavan's.

**LADIES BROOMBALL:** In a close contest last weekend, the Roadrunners defeated the Dirty Dozen 4-3 and advanced to the finals. Bonnie Sloan, Penny Lavigne and Coleen O'Brien scored one goal each for the Roadrunners and Diane McColgan, Joann Hearty and Linda Carson scored one each for the Dirty Dozen. Carolyn Donnelly broke the tie by scoring an overtime goal for the Roadrunners.

### 50 Years Ago

March 24, 1960

**ST. PAT'S SHOW:** Perhaps you thought St. Patrick's Day was the 17th and in most cases you would be right but not so in Quyon. It was on March 20 at Quyon and anyone within earshot of Gavan's Hotel or St. Mary's School on Sunday would agree. Lennox and the Knights of Columbus provided a turkey dinner for all the fiddlers, singers, accompanists, dancers and their wives, husbands, parents and so forth and some of the best entertainment was beheld at the hotel both before and after dinner with dancing on the tables, singing in the beverage room and fiddle playing all over the place.

**HOME FOR THE AGED:** A home for the aged in Shawville is getting closer to becoming a reality as the Shawville Lions Club makes plans for a fund drive in June. Hoping to raise \$50,000, the Lions will be calling on all the service clubs in Pontiac to participate in the door to door canvass.

**SHAWVILLE WINS LAWN TROPHY:** On Monday night the Shawville Jrs. defeated the Quyon Jrs. 9-3 in the fourth and final game of the best three out of five series to bring the Lawn Trophy to Shawville. Winners were coach Royce Richardson, Denzil Brownlee, John

Armstrong, Jim Graham, Wayne Chamberlain, Pat Corrigan, Jackie Campbell, Neil McMunn, Bert Murphy, Ted Hayes, Bryan Murray, Albert Armstrong, Gerard St. Pierre, Glen Carswell, Harvey Smith and Douglas Young.

### 75 Years Ago

March 21, 1935

**LOCAL NEWS:** Shawville High School Hockey Team went to Montreal on Friday last to compete for the vilas Challenge Cup, emblematic of the Protestant Rural School Championship of the Province of Quebec. The local students met the fast stepping Shawinigan Falls team at the Forum on Saturday morning and were defeated by the wide margin of 8 to 0.

J. Nelson McLellan, Mayor of Bristol was chosen warden of Pontiac County for 1935 at the inaugural session held Wednesday in the council chambers at Campbell's Bay. He succeeds H.P. McCann of Quyon, who had held the office for the past four years.

On Saturday of this week, Shawville Women's Institute will inaugurate a Tag Sale to raise funds for the cartaking and improvement to local cemeteries during the coming summer months.

### 100 Years Ago

March 24, 1910

**LOCAL NEWS:** Mr. R.J. Hamilton sold a fine mare from inflammation on Monday morning.

Mr. R.J. Hamilton's teams which have been engaged hauling supplies in the Rouge River district came home last Tuesday, the contract having been completed satisfactorily.

Mr. Jos. Kilgour last week sold his fine Clydesdale mare "Lady Carleton" to Mr. Norval Horner, who has taken her to Creelman, Sask., with a number of others. This animal was regarded as one of the finest Clydesdales in this district, and Mr. Horner put up a good figure to secure here.

Teams that have been engaged in the lumber woods on Coulonge and Black Rivers are passing here almost daily on their way homeward.

Another electric storm swept over on Sunday night and did considerable damage in some parts. Heavy rain accompanied the storm.

Maple syrup makers have gone to work this week, some having tapped their trees on Saturday last. Last year the best run was after Easter, which came on April 11 - fifteen days later than this year. It is not expected the season will run into the coming month as far as in 1909.

Miss A Junkin of Mr. G.F. Hodgins' staff, while walking on the pavement at the noon hour Saturday, met with a very severe fall, resulting in injuries to her head which required surgical attention. The accident was due

to the rain falling and freezing on the walk, leaving the latter in a very slippery condition.

### 125 Years Ago

March 19, 1885

**LOCAL NEWS:** Mr. James Horner, who for a long time taught school in No. 9 school house Clarendon, and who is well and favourably known in this village, was unfortunate enough to lose \$300 which was stolen from his pocket in his room at Holt's Hotel, Aylmer, on Monday evening. The pocket book which contained Mr. Horner's money was prized very highly by him, not on account of its intrinsic worth but because it was a present from the pupils of No. 9 school Clarendon. The papers in the purse, which amounted to \$165, were very valuable to Mr. Horner, but of no earthly use to any one else.

The annular eclipse of the sun which occurred last Monday was partially visible in Bryson. The moon obscured a little over half the surface of the sun. The eclipse was quite visible from 1 p.m. until about half past three, and could be seen by looking through a piece of glass smoked. Many of our citizens enjoyed the sight.

The roads are so bad since the storm that it took the mail stage all Tuesday and part of Wednesday morning to make the trip between Bryson and Coulonge.

## RESILIENCE | LINDAL NEELIN

### Exploring Shawville's resilience



This is the first entry in what I hope will become a conversation between you, THE EQUITY's readers, and me, Lyndal Neelin, a PhD student at Carleton University.

This column is an important piece in the research project that will become my doctoral dissertation. My research looks at the ability of a community to accommodate change without changing its own character, an ability I am calling 'resilience'. Shawville, a great example of community resilience, is my case study.

The first part of my research asks how individuals and communities hold on to a sense of their identity and manage day-to-day decisions during times of change. I want to identify the strategies and resources communities make use of to keep their balance when what counts for 'common sense' changes.

The second part of my project examines the potential costs of our ability to adapt. Social and environmental scientists who study resilience are concerned that some of the things we do to manage change make us less flexible and more vulnerable in the long run. I want to explore the possibility that how we manage change (the resources and strategies we use) might be making us (individuals, communities, and species) less resilient over time.

Over the next few weeks I am going to ask you about the many social, economic and political changes Shawville has experienced since 1976. I will ask which changes stand out in your mind as being the most significant; which moments and events you remember, and what you remember about them. I am particularly interested to learn what strategies and resources you think were most helpful to the community in managing the events that stand out for you.

The objective of this research project is to offer an analysis of the present and future capacity for resilience of Shawville specifically, and small town, agricultural Canada more generally.

The first question I'd like to hear your responses to is "What makes this community (Shawville or the Pontiac) distinct from other

small towns and rural communities"? Often the media make it sound as if all small towns are pretty much alike. I would like to hear your thoughts about what stands out for you about this community in particular. Shawville boosterism is okay, but answers that relate to what makes Shawville Shawville are obviously more helpful than answers that talk about why Shawville is the best.

I encourage you to write directly to THE EQUITY. Your responses will be published (in line with THE EQUITY's standard policy re: authorship, editing and space) so that they can become part of a dialogue with other readers. Making your responses public may jog someone else's memory, or encourage someone else to participate too.

If you are uncomfortable with being part of such a public discussion please consider contributing to my online forum, www.shawvillestudy.blogspot.com, or writing directly to me at lneeling@connect.carleton.ca

I would also be happy to receive your thoughts through the mail: Lyndal Neelin, 15 Aylmer Rd., Bristol QC, J0X 1G0.

Whether your submissions are published in THE EQUITY or not they will become part of my data collection. They will be analyzed in my research and possibly quoted in my dissertation. All the data will be saved for an indefinite amount of time to allow for further research on related topics.

When the time comes I will make copies of the all-but-final draft available to those participants who are interested in seeing their words where I have put them, and verifying my interpretation of them.

In compliance with the policy of the Carleton University Research Ethics Committee I must state clearly that I will not be able to promise anonymity or confidentiality to participants in this research. I will need to name Shawville as my study site since the particular location and situation of this village is significant to my analysis. I must also state clearly that you are under no obligation to participate in this forum and may, at any time, request that the information you have provided be destroyed.

### Letters to the editor

THE EQUITY encourages letters to the editor from our readers. Short letters are more likely to be chosen for publication, but the use of any material is at the discretion of the editor. The editor reserves the right to edit letters to meet space requirements, for clarity, or to avoid obscenity, libel or invasion of privacy. E-mail letters are accepted at the e-mail address news@theequity.ca and must bear the complete name, address and daytime phone number of the writer. Mailed letters are accepted at THE EQUITY, 133 Centre Street, Shawville, Quebec J0X 2Y0. Faxed letters are accepted at 819-647-2206. The address and phone number will not be printed. Opinions in the letters published do not necessarily reflect the opinions of THE EQUITY.



# Le temps est venu de changer votre vieux poêle

Les gens de l'Outaouais peuvent profiter d'une réduction de 600 \$

MONTREAL • Encore cette année, des milliers de gens de Gatineau, Pontiac, L'Ange-Gardien, Maniwaki, Montebello, Papineauville et de toute la région de l'Outaouais ont jout du crépitement d'un feu de bois et bénéficié de sa chaleur réconfortante.

Ils ont ainsi pu profiter de son odeur unique, ses bruits caractéristiques et sa couleur particulière, qui en font bien plus qu'une simple méthode de chauffage.

Un feu de bois, c'est un mode de vie, un rituel hivernal, une tradition qu'on aime et qui nous fait du bien. Il génère à la fois chaleur et passion.

De plus, la nécessité du chauffage au bois est constamment démontrée :

- Cette énergie renouvelable contribue à la réduction des gaz à effet de serre;
- Cette source d'énergie alternative est reconnue et utilisée partout en Europe;
- Il favorise un meilleur entretien de nos forêts;
- Il assure l'autonomie des consommateurs, particulièrement en milieu rural, et est autosuffisant.

**Économisez tout en protégeant l'environnement**

Les plaisirs du feu de bois sont toutefois liés à la qualité du poêle utilisé. Dans cette optique, pour la troisième année, l'Association des professionnels du chauffage (APC) invite les gens de l'Outaouais à contribuer à l'assainissement de l'air par un geste simple et concret :

le remplacement des vieux poêles à bois ou des foyers désuets.

Ainsi, jusqu'au 30 avril 2010, l'APC et ses partenaires offrent une réduction de 300 \$ à quiconque achètera, en échange de son vieux poêle à bois, un appareil conforme à la certification EPA ou CSA B-415 chez un marchand membre APC participant. Une subvention additionnelle de 300 \$ peut aussi être obtenue par le programme écoÉNERGIE Rénovation de Ressources naturelles Canada.

(www.oe.nrcan.gc.ca/residentiel/personnel/renovation-maisons/renovez-admissible-subsvention.cfm?attr=4).

Cette initiative constitue la meilleure façon d'améliorer l'efficacité d'un système de chauffage à bois. En plus de procurer des économies de temps, de bois et d'argent, les nouveaux appareils contribuent à l'assainissement de l'air.

Les vieux poêles à bois, même avec une durée de vie de 30 à 40 ans, ne répondent pas aux normes actuelles. En se dotant d'un appareil qui respecte les standards EPA, chacun peut

réduire l'émission de fumée et de polluants dans une proportion pouvant atteindre 90 per centum, tout en consommant jusqu'à 33 per centum moins de combustible, en obtenant davantage de chaleur... et en continuant de bénéficier des plaisirs du feu de bois.

## Talking turkey



Carole St-Aubin, THE EQUITY

A delicious turkey pot pie supper with salads and desserts was served at the Oddfellows Hall on Feb. 26. The meal was prepared by members pictured from left to right are Donnie Corrigan, John Greene, Gloria Greene, Betty Johnson, Verna Armitage, Louis Johnson and Barry Draper. The supper is one of the many events the group organizes throughout the year.

**MARS MOIS DE LA NUTRITION** **QUÉBEC ET FORTMÉ** **PONTIAC**

Présenté par / Presented by: **Source: www.dettians.ca**

**Les aliments nutritifs qui vous en donneront plus pour votre argent**

- Les légumes racines comme les pommes de terre, les carottes, les panais, les navets, les patates douces et les oignons sont souvent très bon marché; utilisez-les dans les soupes et les ragouts.
- Dégustez des muffins et des pains maison au lieu de ceux du commerce.
- Achetez le lait dans des sacs en plastique et utilisez un porte-sac.
- Utilisez du thon ou du saumon en conserve dans l'eau pour faire des sandwiches, ou dans les casseroles et les salades.
- Utilisez des restes de légumes cuits en les ajoutant aux soupes, aux ragouts ou aux salades.

En usant de quelques astuces lorsque vous faites vos achats, vous pourrez manger santé sans vous ruiner!

**Getting the most nutrition from your food dollar**

- Root vegetables like potatoes, carrots, parsnips, turnips, sweet potatoes and onions are often great bargains; use them in soups and stews.
- Enjoy some home-made muffins and loaves vs. store bought.
- Buy milk in plastic bags and use a plastic bag holder at home.
- Use water-packed canned tuna or salmon to make sandwiches, or use in casseroles and salads.
- Make use of leftover cooked vegetables by adding them to soups, stews or stir-fries.

Paying attention to how you shop can help you get the biggest nutritional bang for your buck!

**Société de l'assurance automobile Québec** Mandataire

**INFORMATION PUBLIQUE**  
Les bureaux de la MRC / CLD DE PONTIAC et de la SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC (BUREAU D'IMMATRICULATION) de Campbell's Bay seront **FERMÉS VENDREDI 2 AVRIL, 2010 LUNDI LE 5 AVRIL, 2010**

**PUBLIC INFORMATION**  
The MRC / CLD PONTIAC OFFICE and the SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC (LICENCE OFFICE) in Campbell's Bay will be **CLOSED ON FRIDAY, APRIL 2, 2010 MONDAY, APRIL 5, 2010**

## Hépatite C

**Fin du Programme québécois d'aide financière aux personnes infectées par le virus de l'hépatite C**

Depuis 1999, le gouvernement du Québec offre une aide financière aux personnes qui ont été infectées par le virus de l'hépatite C par suite d'une transfusion sanguine ou de l'administration de produits sanguins reçus au Québec avant le 1<sup>er</sup> janvier 1986 ou entre le 2 juillet 1990 et le 28 septembre 1998.

Les personnes admissibles au Programme québécois d'aide financière aux personnes infectées par le virus de l'hépatite C ont jusqu'au 30 juin 2010 à 16h30 pour communiquer avec la Régie de l'assurance maladie du Québec et obtenir le formulaire de demande d'aide financière. La succession d'une personne décédée admissible au programme peut également présenter une demande.

Pour vous procurer le formulaire ou pour toute autre question sur le programme d'aide financière, composez l'un des numéros de téléphone suivants ou consultez notre site Internet:

Québec: 418 646-4636  
Montréal: 514 864-3411  
Ailleurs au Québec (sans frais): 1 800 561-9749  
www.msss.gouv.qc.ca/its

ATS (appareil de télécommunications pour les personnes sourdes)  
Québec: 418 682-3939  
Ailleurs au Québec (sans frais): 1 800 361-3939

Les personnes qui ont contracté le virus de l'hépatite C entre le 1<sup>er</sup> janvier 1986 et le 1<sup>er</sup> juillet 1990, par suite d'une transfusion sanguine ou de l'administration de produits sanguins, sont couvertes par un règlement fédéral-provincial-territorial, auquel le gouvernement du Québec contribue, mais qui est géré par un administrateur indépendant désigné par les tribunaux.

Vous pouvez obtenir des renseignements sur le règlement fédéral-provincial-territorial en composant le numéro suivant (sans frais): 1 877 434-0944 ou en consultant le www.hepc690.com

**Defence nationale National Defence**

## AVIS AU PUBLIC

**EXERCICES DE TIR À LA BASE DES FORCES CANADIENNES PETAWAWA**

Des exercices de tir auront lieu de jour et de nuit à la Base des Forces canadiennes Petawawa jusqu'à nouvel ordre.

Les champs de tir sont une propriété administrée par le MDN et située des deux côtés de la route transcanadienne no 17, entre le village de Petawawa et le village de Chalk River. Elle est limitée au sud par les rivières Petawawa et Barron, à l'ouest par le parc provincial Algonquin, à l'est par la rivière des Outaouais et au nord par une ligne de forme irrégulière qui va en direction du sud-ouest depuis la rivière des Outaouais jusqu'au parc provincial Algonquin. Au besoin, il est possible d'obtenir une description détaillée de la propriété de la BFC Petawawa en s'adressant au chef du Génie construction de la BFC Petawawa.

**MUNITIONS ET OBJETS EXPLOSIFS PERDUS**  
Les bombes, grenades, obus et autres objets explosifs semblables sont dangereux. Il ne faut pas en ramasser ni en garder comme souvenirs. Si vous trouvez ou si vous avez en votre possession tout objet que vous croyez être un explosif, veuillez le signaler à la police locale; on veillera alors à son enlèvement.

Il est formellement interdit de pénétrer dans ce secteur sans autorisation.

OTTAWA, CANADA 17630-77

PAR ORDRE Sous-ministre Ministère de la Défense nationale

**Canada**

## OUR PROFESSIONAL ADVICE

**PORTABLE TOILETS**

**I-POOD**  
Portable Toilet Rental and Pumping  
819-647-5306

**WELL DRILLING**

**EDMOND MAINVILLE WELL DRILLING INC.**  
LES PUISATIERS EDMOND MAINVILLE INC.  
HYDRO FRACTURING  
Free Estimates • Estimation gratuite  
Competitive Prices • Prix compétitifs  
Licence Québec - Ontario  
Licence RBQ: 2592-3640-94  
819-689-2215 • 613-639-1434  
R.R. #1, CHAPEAU, QC J0X 1M0

**NOTAIRE - NOTARY**

**JEAN-PIERRE PIGEON**  
NOTAIRE-NOTARY  
C.P. 549  
37, rue Patterson  
Campbell's Bay  
Québec J0X 1K0  
(819) 648-2525, 5151  
Fax: (819) 648-5751  
Manoir Mansfield  
289(3), rue Principale  
Route 148  
Fort-Coulonge  
Québec J0X 1V0  
(819) 683-3434  
Fax: (819) 683-3515

**VETERINARY SERVICES**

**Dr. Alida Jong M.V.**  
Dipl. Homeopathy  
435 Highway 148  
Shawville, Quebec  
Tel: (819) 647-3945  
Small animal veterinary services  
Traditional and complementary medicine  
Service available by appointment  
Emergencies

**MONUMENTS**

**SPRING SPECIALS See our display**

**Pontiac Monuments**  
Lloyd and Marj Hodgins  
378 Main St. Shawville 819-647-3841/Fax 647-3002  
Also see our display - Hwy 148, Mansfield, QC  
pontiacmonuments@persona.ca

**SEPTIC TANK PUMPING**

**SEPTIC AND HOLDING TANK PUMPING SERVICE**  
Summer or Winter  
Toll Free: 1-800-267-0118  
Local: 1-613-582-3459  
**MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS (Beachburg) LIMITED**  
Beachburg, Ontario

**THE MATECHUK TEAM**

**WORKING FOR THE PONTIAC**

**ROYAL LEPAGE**  
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS  
Buying or Selling  
Call us First!  
Your real estate needs are Our Mission.

**Laurena Matechuk**  
Agente immobilière affiliée  
lmmatechuk@hotmail.com  
819-458-1989

**Kathy Matechuk**  
Agente immobilière affiliée  
kathymatechuk@gmail.com

**NOTAIRES - NOTARIES**

**PME INTER**  
Gagné Isabelle Patry  
Lafamme & Associés  
Notaires & conseillers juridiques  
Notaries & legal counsels

**Me Mireille Alary**  
malary@gipi.qc.ca  
131A, rue Victoria, CP 569, Shawville (QC) J0X 2Y0  
Tél.: (819) 647-6300 Fax.: (819) 647-7004

**LOCAL SEPTIC SERVICE**

**Campbell's Bay Ciment**  
Hwy. 148, Campbell's Bay, QC  
• Septic Pumping summer or winter  
• Concrete Products  
819-648-2144  
1-800-561-6950  
www.campbellsbayciment.ca  
Email: cambay@persona.ca

**BRICK and STONE**

**ELLISON MASONRY**  
Wade Ellison  
All your brick laying needs  
BLOCK • STONE • BRICK  
NATURAL STONE  
CHIMNEYS and FIREPLACES  
Residential and Commercial  
Tél.: 819-647-3501  
Cell: 613-323-1923  
C323 Route 148  
Shawville, QC J0X 2Y0  
RBQ: 8319-9182-09

**WELL DRILLING**

**JR DRILLING CO. LTD.**  
Water Well Drilling  
Geothermal Drilling  
BILL MOLOUGHNEY JR.  
Phone: 613-860-9986  
Cellular: 613-761-2414  
Toll Free: 1-877-647-5184  
Québec: 819-647-5184  
C23 Mitchem Rd., RR 5  
Shawville, QC J0X 2Y0  
RBQ #8249-8981-46

**PEST CONTROL**

**Abell Pest Control**  
Since 1924... Because We Care  
Specializing in Landfill Rodent Control,  
Cluster Fly Treatments, Carpenter Ants,  
Residential and Commercial Pest Control.  
Local Representative is Jeremy Kirkham 613-617-1158 (cell)  
877 751 4316 toll free office • 613 723 8114 office

**WOOD-FIRED HOT WATER HEATING**

**DAVID M. ROY**  
Authorized Dealer for:  
**WOOD DOCTOR**  
WOOD-FIRED HOT WATER HEATING  
OUTDOOR FURNACES  
491, chemin Pierre Laporte  
Buckingham, Quebec J8L 2W7  
Tel: (819) 986-7047 Fax: (819) 986-5260  
E-mail: david837@videotron.ca

**CONSTRUCTION**

**CONSTRUCTION PIESCHKE**  
Entrepreneur général - General Contractor  
Construction neuve et rénovations  
New Construction and Renovations  
• Résidentiel • Commercial • Industriel  
Estimation gratuite - Free Estimates  
Cell : 819-962-6010 # RBQ : 8327-0819-17

**Horreur!**  
PAS D'AVERTISSEUR

**PASSPORT PHOTOS**  
DONE HERE!  
No appointment necessary.  
\$10.00 includes taxes.  
Pontiac Printshop  
Home of THE EQUITY  
133 Centre St., Shawville  
819-647-2204

# Saving their best for last: playoffs

ANDREA CRANFIELD  
Equity Reporter  
PONTIAC

**Atom**  
The Atom CC Lions ended their playoffs with a bang, winning three games in a row and are now heading to the Dodge Cup on April 8.

On March 19, the Atom CC Lions played their first game of the final round against the A's de Gatineau and won 7-0. Connor Romain scored four goals, Bradley Strand scored two goals and Michael O'Reilly scored once.

Assists went to Strand, Connor Romain and Patrick St-Cyr each with one, and O'Reilly with two. Jeremy Poulin got the shutout in net.

On March 20, the Atom CC Lions played their second game against the A's de Gatineau and won 3-1. Connor Romain scored two goals unassisted and O'Reilly scored once. Poulin played net.

On March 20, the Atom CC Lions finished up round three by winning 9-0 against the A's de Gatineau. Austin Duggan, Connor Romain and Ryan Nugent each scored two goals and Vance Olmstead, Strand and St-Cyr each scored one. Assists went to Cassidy Peck, Nicolas Lemaire, Alexandre Romain, Nugent, Connor Romain, Duggan, Strand, St-Cyr and Olmstead. Nicolas Brown was in net.

The team was presented with the playoff champion banner that was presented by the LDO league.

**Peeewe**  
The Peeewe CC Lions entered the final round of their playoff schedule against the A's de Gatineau. This best of five series had them playing their first three games over the weekend. They won all three games to end the series with three straight wins.

They now move on to represent Outaouais for their division in a provincial tournament held in the Estrie region from April 8 - April 11.

On March 19, the Peeewe CC Lions played their first game in the series against the A's de Gatineau in Fort Coulonge and won 4-3. The first goal was scored by Zach Elliott, assisted by Matt Curley. The second goal was scored by Brayden Pirie, assisted by Nolan Peck and Danny Pasch. The third goal was scored by Curley, assisted by Alexis Gauthier and Carter Pirie. The fourth goal was scored by Pasch, assisted by Curley and Daniel Boivin. Alexandre Tremblay played net.

On March 20, the Peeewe CC Lions played the A's de Gatineau in Gatineau and won 2-1. Goals were scored by Gauthier and Elliott and assists were made by Pirie, Pasch and Julien Lepine. Joshua Strig played net.

The Peeewe CC Lions played the A's de Gatineau in Shawville and won 8-0. Pirie scored the first goal, assisted by Peck. Gauthier scored the second goal, assisted by Boivin and Pasch. Gauthier scored the third goal, assisted by Pirie

and Boivin. Curley scored the fourth goal, assisted by Pirie and Elliott. Curley scored the fifth goal, assisted by Pasch and Elliott. Brayden Romain scored the sixth goal, assisted by Pirie and Gauthier. Boivin scored the seventh goal, assisted by Pasch and Lepine. The eighth goal, assisted by Boivin and Peck. Tremblay had the shutout.

The Peeewe A lions played the Aylmer Iceberg on March 23. The game ended in a 0-0 tie marking goalie Ayden Hodgins tenth shutout of the season. The Aylmer Iceberg went on to score a goal in a shootout.

The Peeewe B Lions are advancing to the semi finals this weekend in Gatineau.

On March 21 the Peeewe B Lions played the Gatineau Chevaliers in Shawville and won 3-2. Marc-Antoine Bélair score twice and Jacob Dyelle scored once. Assists went to Maxime Graveline and Kayla Mousseau.

**Midget**  
On March 12 the Midget CC Lions started their next round of playoffs. On March 12 the Midget CC Lions played the Maniwaki Mustangs in Fort Coulonge and won 5-4 in a shootout.

Goals went to Matthew Alexander and Jaime Denault, each with one, and Ross Côté with two. Assists went to Colton Keon, Travis Stewart, Brett Nugent, Côté and Jean-Michel Normandeau with two and Jaime Denault with two. There were six shooters in the shoot out and Normandeau and Brady Trudeau scored for the Lions.

Game two was played in Maniwaki and the Midget CC Lions won 4-2. Goals went to Maxime Fournier, Steven Day, Alexander and Stewart. Assists went to Trudeau with two, Denault, Stewart and Josh Greenshields, each with one.

The finals began on March 16 in Masham against the Loups Des Collines. The Midget CC Lions won 3-2. Goals went to Stewart, Keon and Normandeau. Assists went to Côté with two and Stewart and Fournier each with one.

Game two of the finals was played in Shawville on March 21 and the Midget CC Lions lost 5-2. Keon scored the first goal unassisted and Côté scored the second goal assisted by Owen Teevens and Brett Nugent.

# When solicitors come knocking

CAROLE ST-AUBIN  
Equity Editor

PONTIAC • Shawville and Campbell's Bay mayors Albert Armstrong and Bill Stewart are giving Pontiac residents the heads up about a company that is setting up appointments to come into homes to conduct water testing.

What they are not saying during that initial phone call is that a sales pitch for their water filtration systems immediately follows the water test.

"Some of these systems can cost up to \$3,700," Stewart stated.

These tests they warn are in no way a part of any municipal testing program.

"Any resident who is on the town's water line can rest assured that we conduct water testing twice a week," said Armstrong.

"They're brought to a lab in Montreal who calls us right away if there's a problem with our drinking water, they don't wait," he stressed.

Both mayors expressed their concern that this company is preying on the fear

of consumers by demonstrating that their water is unfit for drinking and claim that the water filtration system they sell can filter all the impurities they have discovered in people's drinking water.

While police claim the company is within their legal rights to do so since they are not considered peddlers who are conducting prohibited door-to-door soliciting and do not fall under the by-laws that oppose them in certain municipalities. They do, however, encourage residents who are uncomfortable or are uncertain about their drinking water to contact their municipal office.

"When we received a call and the moment we asked the caller what they were trying to sell us they hung up the call," said Armstrong.

"We also called the company and left messages asking them to call us back which they never have," he added.

Several attempts made by THE EQUITY to contact the company were also fruitless.

**ACE Recycling**  
We pay top dollar for Cars and Trucks  
Farm Machinery • Batteries  
Copper • Aluminum • Brass  
We pickup appliances for FREE  
819-647-3306  
Cleaning up the Pontiac one piece at a time

**mountainview**  
GOLF & ATHLETIC TURF SPECIALISTS  
4790 5th Concession, Quyon Québec J0X 2V0  
Local: 819.777.0112 Toll Free: 1.800.260.5922  
Fax: 819.458.2272 info@mountainviewturf.com

- Farm fertilizer
- We develop customized fertilizer programs based on your needs

To place an order  
819-458-2632  
DISTRIBUTOR/DEPOT  
**synAgri**

Centre de santé et de services sociaux du Pontiac

**APPEL D'OFFRES PUBLIC**  
Centre de santé et services sociaux du Pontiac  
Résidence des médecins

Le CSSS du Pontiac émet un appel d'offres pour le projet suivant :

**Description :** Renovation de la résidence des médecins, phase #2

**Lieu d'exécution :** 200, rue Argue Shawville, Québec

Les entrepreneurs intéressés devront se présenter, le 30 mars 2010 à 14h00, à l'administration de l'hôpital du Pontiac, salle Gaétan Boutin, située au :

200, rue Argue  
Shawville, Québec

Lors de cette rencontre, il y aura une visite des lieux concernant le projet. Les documents vous seront remis, et les informations nécessaires vous seront également fournies.

Veillez, SVP, confirmer votre présence auprès de la secrétaire des services techniques, 819-647-3851 poste 2113.

**PUBLIC TENDER**  
Centre de santé et services sociaux du Pontiac  
Doctors' residence

The CSSS du Pontiac is issuing a public tender for the following project:

**Description:** Renovation of the doctors' residence, phase #2

**Place of performance:** 200, rue Argue Shawville, Québec

Interested contractors should present themselves, March 30th, 2010 at 2:00 p.m., at the Gaetan Boutin conference room, in the Pontiac Hospital:

200 Argue St.  
Shawville, Québec

During this meeting, we will give you a guided tour of the site to be renovated and, all pertinent information and documents will be given to you at that time.

Please confirm your attendance with the Technical Services secretary, 819-647-3851 ext. 2113.

**30th Annual Good Friday Sale**  
Friday, April 2, 2010 at 9 a.m.  
RC HOBBS SALES PAVILION  
(Formerly Hobbs Bros.)  
2394 Dwyer Hill Rd., Ashton, ON  
Tools at 9 a.m., Machinery at 11 a.m.,  
Cattle at 2 p.m.

**SELLING:** Krause 19' mulch finisher, 40' Highway hay trailer, Owatonna 260/12' swather gas, Forage King haybasket, 3 pth Buhler 72" finishing mower, Triple OK 5 tur. 14-18 ad. hyd. reset, Vermeer 604 L Accu-Bale, Dion 60' forage blower, 5 ton trailer fert. spreader, 40 HI cub dual screen grain cleaner with intake auger, PTO transfer water pump, 18 4x38, 18 4x34 16.9/14x38 duals, Massey 44 gas tractor - new motor, Mas. Ferg. Super 90 tractor, 4x8' trailer, Mini Bapa 6.5 trail bike 2006, Husqvarna chain saw, Poulan chain saw, McCoulligh chain saw, 3 pth spear for tractor, boxes of tools, Skill saw, drills, shovels, sledges, forks, etc., JD 456 silage special rd baler, 30 assorted lengths of shelving 8 & 10 ft., 6 ft. stone fork, 6 ft. snow blower, 519 NH manure spreader, Tomstone hay feeder, steel wheels, steel gates, JD forage harvester-2 row com head pu, Wic bedding chopper w/electric motor, 16' & 20' hay wagon both with top & end racks, 12' Ford 3 pth posthole auger w/slip clutch, 10' rubber tired land packer, 7 tonne steel grain bopper, Metco TMR stationary mixer, 20' steel feeder wagon, 800 gal. stainless steel bulk tank Delaval, road sign, incubator H32 L31 W15 w/igloo doors, Forage King forage hyd. drive, Wic 3000 liquid spreader, Fransgard 3200P rake, MCM tractor, aluminum track box 8x16 livestock, MF 33 17 run grass seed, 550 Cockshut w/loader, AC B series tractor, 20 Cockshut w/3 pth, 2 walking ploughs, 1 furrow ride-on plough, wheel drive manure spreader, Ford tractor 3910 cab, NH 185 spreader.

**CATTLE:** 10 bred cows - crossbred Limo/Char, 25 heifers & Char cross - bred Angus or Char, 30 crossbred cows - bred Char. Cows on Pfizer Gold Program, 5 Angus cows - bred Hereford, cows on Pfizer Gold Program, 30 Angus cows bred Angus.

Consignments accepted, cows will be preg checked.  
Sale is subject to additions & deletions  
Info: Rick 613-257-7583 Cell: 613-253-6669  
Guest auctioneer:  
Ken McNeely 613-258-5988 Cell: 613-769-8846

**Large Farm Auction**  
6 Tractors, Farm Machinery, Tools and  
Miscellaneous Articles

6003 First Line Rd - two miles North of Kars or 3 miles Southwest of Manotick (South of Century Rd) or from North Gower travel East on Roger Stevens Dr., turn left on First Line Rd and travel 2 miles North. Watch for Auction Signs.

**Saturday, April 3 at 10:00 am**

Retiring from farming I offer the following: Agco Allis 8745, 4WD w/ quickie 640 loader and quick attach bucket and hay prong, cab, 5482 hrs, 18 4R x 34 rears, 380-85R24 fronts; Landini 14500MKII Turbo, 4WD w/ cab, 20.8 x R38 rears, 14.9 x 28 fronts, approx 130 hp; duals; Deutz Allis 7110, 4WD w/ cab, 18.4 x 38 rears, 14.9 x 28 fronts; Deutz 6806, 4WD w/ Leon loader, Deutz D6807 Synchron, 4WD, 18.4 x 30 rears, 11.2 x 24 fronts; Leyland 255 diesel tractor w/ cab; Kverneland 5 furrow semi-mount plow, spring loaded reset, veni-width 12'-20'; Ezee-On 1 way discs, 16' 6" - centre fold; Kongskilde cultivator w/ wings, S tine, busterbar, 18' wide; Allis Chalmers 17 cultivator w/ hyd wings; Kongskilde 10' cultivator, 3pth; Vicon trailer-type fertilizer spreader, 2 fertilizer augers; IH 400 Cyclo air planter-4 row w/ monitor, IH No. 10 seed drill, 16 run; 10' cult-packer; Gehl 2580 Silage Special variable open throat round baler w/ monitor- top condition; Kverneland UN7581 bale wrapper, NH 411 discbine, Deutz Fahr hay tedder- 4 rotor; Gehl rotary rake, NH 315 square baler, Horst Welding tandem floating axle wagon, 30', double reach - ideal for big rounds and squares; 2 tube hay elevators; 1 closed in hay elevator; round bale wagon; Martin 10 ton wagon undercarriage; older wagon; 2 Gehl 970 steel forage wagons w/ roofs on 12 ton undercarriages; Gehl 1000 2 row harvester and hay pickup; Gehl flail chopper; Dion forage blower; 2 Kilbros model 385 gravity wagons w/ JD and Horst Welding HD undercarriages; Kilbros gravity box w/ 10 ton undercarriage; Brandt grain auger - 8' x 40'; NH grinder mixer; 2 feeder wagons; assorted parts for New Idea unisystem; Pronovost tandem dump wagon - PTO hyd lift - 12' x 7' - 12 ton cap; hyd front end loader clam for round bales; Lucknow double auger snow blower w/ hyd chute - 8' wide; rotary cutter; automatic roller mill w/ motor; Silomatic silo unloader in 18' silo; 2-4' grain augers; feed carts; 3 pth log splitter; 3 pth blade; 2 older manure spreaders; assortment of older farm machinery and implements and parts; good quantity of scrap iron; Roper roto tiller; assorted hand tools; pressure washer; many other assorted items.

Terms - Cash or Cheque with Proper ID  
Prop: Jean-Paul Desjardins  
Auctioneers  
James and Hill Auction Service Ltd  
Stewart James Carson Hill  
(613) 445-3269 (613) 821-2946  
Refreshments available. Owner and auctioneers not responsible for accidents.

**ORDER YOUR SPRING NEEDS WITH US! YOU DON'T PAY EXTRA FOR LOCAL SERVICE!**

- SEED •
- FERTILIZER •
- HERBICIDES •
- WRAPS/TUBES •
- TWINE •

**M & R FEEDS**  
QUYON MILL  
819-458-2023  
Dan Proulx  
Christine Clark  
Brett Coughlin  
613-312-1378

**FOR ALL YOUR CROPPING NEEDS**  
**CUSTOMER APPRECIATION DAYS**  
**APRIL 5 - 10, 2010**  
**Roast Beef on a Bun at Noon**

**WEDNESDAY, APRIL 7<sup>TH</sup> - 12:30 p.m.**  
**Grain Storage Clinic**  
Guest speakers "Ian from Erneveen Bins."  
What did we learn from the Fall of '09?  
Local farmer panel: Do's & Don'ts of storage systems.

**THURSDAY, APRIL 8<sup>TH</sup> - 12:30 p.m.**  
**Decision Time!**  
Profitable Crop Plans: Crop Budgeting & Marketing Options for success in 2010.

**DOOR CRASHER GRASS SEED SPECIALS**  
Premium Dairy Choice \$3.25 lb.  
Survivor Late Mix \$2.89 lb.  
Eganville Loam Mix \$2.14 lb.  
Frost Pasture Mix \$1.95 lb.

**TRUCKLOAD SALT SALE**  
BEST PRICES IN THE VALLEY

**3 BULK DELIVERY UNITS**  
18 FERTILIZER SPREADERS  
2 CUSTOM FLOATER TRUCKS  
3 CUSTOM SPRAY UNITS

**SALE PRICES 1 WEEK ONLY**  
\$\$\$ SAVE \$\$\$  
\$10.00 /Tonne on Fertilizer \$1.00 /Acre on early booking custom spraying

**"YOUR CROPS ARE OUR BUSINESS"**  
613-649-2440 613-649-2620

**LA SANTÉ ANIMALE COMMENCE À LA FERME**  
**ANIMAL HEALTH STARTS ON THE FARM**

L'application de mesures préventives pour garder les animaux en santé est une pratique efficace employée depuis longtemps dans les exploitations agricoles canadiennes. Ces mesures forment un plan de biosécurité. En prenant quelques mesures simples, vous pouvez garder vos animaux en santé et votre entreprise prospère.

Putting preventive measures in place to keep animals healthy has been a longstanding and successful practice on Canadian farms. These measures form a biosecurity plan. By adopting a few basic measures, you can help keep your animals healthy and your business strong.

**Réexaminez votre plan de biosécurité**  
Assurez-vous qu'il met l'accent sur ce qui suit :

- Contrôler l'accès qu'ont les visiteurs aux animaux
- Éviter que les animaux d'élevage entrent en contact avec les animaux sauvages
- Utiliser de bonnes pratiques de tenue quotidienne de registres
- Nettoyer et entretenir régulièrement les bâtiments et les enclos, ainsi que les systèmes d'alimentation et d'abreuvement
- Se laver les mains avant et après tout contact avec les animaux
- Porter des vêtements et des bottes strictement dédiés au travail se déroulant à la ferme
- Enlever rapidement les carcasses et interdire l'accès à celles-ci

**Review your biosecurity plan**  
Be sure it focuses on:

- Controlling visitor access to your animals
- Preventing contact between production animals and wild animals
- Practising good daily record keeping
- Routinely cleaning and maintaining barns and pens, as well as feed and watering systems
- Washing your hands before and after working with your animals
- Designating work clothes and boots strictly for work carried out on your farm
- Promptly removing and restricting access to carcasses

**Observez vos animaux**  
Surveillez vos animaux et notez tout changement de leur apparence, de leur comportement ou de leurs habitudes alimentaires.

**Consultez un vétérinaire**  
Si certains de vos animaux sont malades, consultez un vétérinaire ou un professionnel de la santé animale dès que possible. Cela aidera à réduire l'incidence de la maladie dans votre ferme et celles avoisinantes.

**Consult with a veterinarian**  
Consult with a veterinarian or an animal health professional as soon as possible if you have sick animals. This can reduce the impact of disease on your farm and on surrounding farms.

**La biosécurité à la ferme est le meilleur investissement pour protéger la santé de vos animaux.**  
Pour de plus amples renseignements, composez le 1-800-442-2342 ou visitez : [www.inspection.gc.ca/biosecurite](http://www.inspection.gc.ca/biosecurite)

**Farm-level biosecurity is the best investment you can make to help keep your animals healthy.**  
For more information, call 1-800-442-2342 or visit [www.inspection.gc.ca/biosecurite](http://www.inspection.gc.ca/biosecurite)

Canada

## OVERTIME I LUKE MURPHY Tiger's return



It seems that four months is an acceptable resting period after being caught cheating on your wife.

Tiger Woods who, only four months ago, was discovered to have cheated on his wife with at least 13 different women has announced that he will be making his golfing return at the Master's in Augusta, Georgia on April 8. No doubt this tournament will be the most watched sporting event in the history of television. Early word is that tickets are a much hotter commodity than usual.

Guys like Woods can't stay away for extended periods of time. These are the types of individuals who crave the spotlight, who need the attention. Woods is in the same category as athletes such as Brett Favre and Michael Jordan. How many times did these guys retire? They can't retire, can't go away. They're glory hounds. They crave it and can't live without it.

Is it any shock to anyone that Tiger is coming back so soon? I doubt it. Did anyone really believe his robotic, rehearsed public apology, where he profusely apologized to his family, friends, and fans? Did anyone believe when he said he didn't know when or where he would return to golf? That was only two months ago. Let's face it... Tiger had an agenda from day one. No surprise to me that he decided to return on golf's biggest stage — the Masters.

It only makes sense for Tiger's return at the Masters. Not only is it the biggest and first major event of the year, but Augusta National keeps close tabs on fans and media. Any misbehavior in the gallery will be dealt with through expulsion. The gossip/celebrity media will not be receiving credentials. It's a very controlled environment.

So the question is how will the media, the PGA and public handle Tiger's return?

I think it's safe to say the media will have a field day with it. Woods has stated that Elin, his wife, er... ex-wife, er... whatever she is, will only attend on Sunday with their children if Tiger is leading.

Woods says it would be too big a distraction with the media to have his wife and children there. Yes Tiger, that's the distraction. Not the fact that you slept with at least 13 women while you were married. So the media will be prepared.

Tiger's peers have been quite vocal about his infidelity and have been mum to answer questions about his return.

I'm sure the extra media attention on Tiger will take some pressure off other golfers and the first couple of days might initiate stiff awkwardness between players — especially those who were critical of Woods as the scandal unfolded.

As for the public and the PGA, Tiger's people, they will embrace the golfer with open arms.

Americans are always quick to forgive and forget when it comes to their celebrity heroes. So why should this be any different?

If Tiger wins the tournament, or even finishes well, all will be forgotten. I don't like it, but it's a fact of life.

Let's face it, golf needs Tiger. Woods did nothing to hurt the game of golf. He hurt himself, his family and his fans.

He didn't cheat or gamble on golf. He cheated on his wife and gambled on his marriage and life.

Before we know it, the Tiger Woods episode will be gone and forgotten.

That's my two cents. What do you think?

Murphy is a former professional hockey player who now resides in Shawville contact him at [news@theequity.ca](mailto:news@theequity.ca).

# Shawville Figure Skating Club put on a great *Broadway on Ice* show

ANDREA CRANFIELD  
Equity Reporter  
SHAWVILLE • When you combine costumes, figure skating and songs from just about every musical that exists, what do you get? *Broadway on Ice* of course!

The Shawville Figure Skating Club put on *Broadway on Ice*, a skating concert of sorts, on Friday. Members of the Shawville Figure Skating Club of all ages performed at the event.

Shawville Figure Skating Club president, Christina Hodgins, said it's a chance for kids to show off what they've learned for the year. "Everything that will be in the show will be from stuff that they've been working on throughout the season," she said.

The Shawville Figure Skating Club boasts a wide range of ages and skill levels with the oldest skaters being 16 years old.

The beginning skaters, usually younger children, are in a concentration called CanSkate which is broken up into levels one through six. After CanSkate, the skaters graduate to the more advanced junior and senior levels.

There were 16 different routines on Friday with about 48 skaters participating. The executives of the Shawville Figure Skating Club started making decorations a few weeks before the show but because the arena houses hockey games as well, they weren't able to put up most

of the decorations until the afternoon of the performance.

"You always feel like you're forgetting something," Hodgins said. "There is so much to do and you just want everything to go well."

And go well it did. Two to 15 skaters performed in each routine. They skated to songs from *Chicago*, the *Lion King*, *Rent*, *Evita*, the *Sound of Music*, *Phantom of the Opera*, *Grease*, *Mary Poppins*, *Mamma Mia* and more.

Paige Young, 10, skated to a song from *Hairspray* with Montana Proulx, Chloe Lasalle and Marie-Claude Gervais. Paige started skating two years ago and said it was a lot of fun performing in *Broadway on Ice*.

"I was nervous when I first got on the ice but after you get used to being out there it was a lot of fun," she said.

Paige had CanSkate practices once a week throughout the year. She likes skating because she enjoys gliding on the ice and learning new tricks. This is her last year of CanSkate before she advances to a higher level.

Her mom, Sharon Young, said she thought the show was great and was really pleased with the production.

"It progressed really well," she said. "The decorations are really nice and the outfits are great."

Emily Simms, 15, skates at a junior bronze level and was one of the stars of the

show performing in three of the sixteen routines as well as helping out the smaller children with their routines. Simms performed many difficult maneuvers including axel jumps.

Simms has been skating since she was three years old and said she likes skating because it's a good chance to do something fun with friends. She performs in many skating competitions throughout the year.

She thought *Broadway on Ice* went well and said she only practiced for a week or two before the show. As a bronze level skater, she practiced twice a week with the club throughout the year.

"It's fun to show off your talent in front of your community," Simms said.

There is a skating show involving the entire Shawville Figure Skating club at the end of every

season. The crowd seemed to think the show this year was great as they whistled and applauded after each performance. Flowers were given to the skaters after the show just like they do in professional competitions.

"We were very happy with the show. We were happy with the attendance. All of the skaters did well, and seemed to enjoy themselves very much," Hodgins said.



The Shawville Figure Skating Club put on *Broadway on Ice*, a skating concert that took place on Friday. There were 48 participants, all members of the Shawville Figure Skating Club. For this routine the skaters performed to a song from *Darkness and Magic*.

**NOW AVAILABLE**  
Precision Sharpening/Affutage  
Touch Wood /Toucher du Bois

- Carbide circular saws
- Drill bits
- Wood chisels
- Shaper knives
- Fabrication of profile knives
- Router bits
- Hand planes
- Scissors
- Knives

C710, Route 303 N, Clarendon, QC J0X 2Y0  
tel.: 819-647-6759, fax.: 819-647-2064

**Garbage Removal**  
for businesses, farms and residential.  
Will take household garbage,  
cardboard, recycling,  
heavy garbage and steel.  
No amount too big or too small.  
For prices call  
819-647-6656 and ask for  
Brien or Sharon

**Monuments For Spring**  
Cost Less Now

If the monument you want for spring is ordered now, two good things will happen. You'll take advantage of the winter discount and the monument you order will be ready before the HST.

**Campbell Monument**  
[www.campbellmonument.com](http://www.campbellmonument.com)

Quality Craftsmanship Since 1909

Renfrew Office & Display  
850 O'Brien Rd. (next to WAL-MART)  
Veronica Windle  
Tel: 613-433-9616 or 1-800-567-7799  
Home appointments available day or evening  
[www.campbellmonument.com](http://www.campbellmonument.com)  
— In the Pontiac —  
John Maheral 819-648-2590

Take advantage of the winter discount!

**AVIS AUX RÉSIDENTS**

Les lieux d'enfouissement en tranchée (dépotoirs) seront officiellement fermés le 1er avril 2010.

Les municipalités de la MRC Pontiac ont octroyé un contrat pour la gestion des ordures ménagères à Tom Orr Cartage Construction.

**Veuillez contacter votre municipalité :**

- Si vous êtes une entreprise qui désire connaître sa responsabilité dans la gestion de ses déchets ;
- Si vous devez éliminer des déchets institutionnels, commerciaux et industriels (ex. bardeaux) ;
- Afin de connaître les nouveaux sites de réception d'ordures et de recyclage ainsi que les heures d'ouverture de ces sites ;
- Afin de connaître les nouvelles procédures de cueillette des ordures.

Nous vous rappelons l'importance fondamentale du recyclage et du compostage pour diminuer la production des ordures ménagères.

Votre collaboration est essentielle afin de maintenir nos municipalités propres !

**NOTICE TO RESIDENTS**

The in-trench disposal sites (dumps) will be officially closed April 1<sup>st</sup>, 2010.

The municipalities of the MRC Pontiac awarded the contract for the management of household waste to Tom Orr Cartage Construction.

**Please contact your municipality:**

- If you are a business that wants to know your responsibilities for managing your waste;
- If you need to dispose of institutional, commercial, and industrial waste (eg. shingles);
- To find out where new reception sites for waste and recyclables are located, as well as their hours of operation;
- To learn the new waste collection procedures.

We remind you of the fundamental importance of recycling and composting in reducing the amount of household waste generated.

Thank you for your collaboration in keeping our municipalities clean!

Calendar grid for March and April 2010.

CLASSIFIED

819-647-2206 Fax prepress@theequity.ca E-mail ads news@theequity.ca E-mail news and letters www.theequity.ca Website Submissions > DEADLINE Page 9

COMING EVENTS

Fri., April 2 & Sun., April 4 - Friday at 3 p.m. and 7 p.m., Sunday at 3 p.m. In the Presence of Jehovah presented by the Pontiac Community Choir at New Hope Christian Fellowship Church, 586 Main St., Shawville, Quebec. 2xm31

MISCELLANEOUS

Firewood for sale, dry hard maple and beech \$80 a cord pick up, will deliver. Call 819-647-5519. Cell No: 819-921-2615. 21xm31

MISCELLANEOUS

Loss up to 24lbs by May 24. Results guaranteed. Look great. Feel great. Lose weight. Call Herbal Magic for a free no obligation consultation. 1-800-926-4363. qm24

CARS

1999 Chev half ton with cap 4.8 L8, automatic, 8 ft. box with liner. Call 647-2691. 2xm24

SERVICES

Horton and Lemay Painting. No job too small. Interior/exterior, wallpaper, drywall repair. Call 819-647-3959. 3xm31

MEMORIAM

Barber, Miles - In loving memory of a dear son, brother who passed away March 25, 2009 at the age of 61. He is gone but not forgotten. And, as dawn another year in our lonely hours of thinking Thoughts of him are always near.

MEMORIAM

Richard - In loving memory of a dear husband, father, grandfather and great-grandfather Joseph Lee who passed away March 28, 1998. Dad. There isn't a day that goes by that we don't have you on our minds and in our hearts.

MEMORIAM

Sparling - In loving memory of a dear mother, Mrs. Lawrence Sparling (Jennie) who passed away March 27, 1953. Gone where the angels sing so sweet. And taken when God knew best.

JAMIESON TRAVEL & TOURS

Upcoming tours. SYRACUSE Shopping Getaway April 23-25. NY City, Manhattan May 6-9. BRANSON, Missouri May & Nov. CAPE COD incl. Boston & Martha's Vineyard in June. SAGUENAY in July, NEW-FOUNDLAND in Aug. IRELAND in Sept. SCOTLAND in Oct. And more. Call for catalogue 613-582-7011 or 1-888-582-7011 or visit website www.jamiesontravel.com for individual tour details. 3xm24

MATTRESS FACTORY & FURNITURE OUTLET

312 Raglan St. S., Renfrew 432-8826

WANTED TO BUY

Abacadabra turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, gold, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards, coins, stamps, records. 514-501-9072. qm24

WANTED TO RENT

3 bedroom house in Shawville, May or June 1 occupancy. Earleen/Jim 819-647-6113. xm24

RENT

Bristol - 3 bedroom apartment heat and hydro included. References, proofs of income, no pets. Call George 819-771-6117. otc

Light Your Night - NEW Each Saturday in April, 3rd, 10th, 17th & 24th

7 pm to 10 pm. We invite you to take a moonlight stroll Music will guide you along our lighted path. See the Coulonge Park and waterfall in seasonal transition; winter to spring. A roaring bonfire and a cup of hot chocolate, greet you upon your return. Regular rates apply; a great opportunity to purchase your annual membership. 2xm31

Country music by Adrienne Taylor

can be heard at myspace.com/adriennetaylor-music. CD available at The Equity, Shawville. Follow Adrienne on twitter at twitter.com/adriennetaylor. xtc

LIVESTOCK

Two purebred year-old Angus bulls, one black, one red, both with blue papers. A.D.A. Cattle Company, J. Albert Argue 613-632-3494. 3xm24

FARM EQUIPMENT

Komatsu 2004 bulldozer 39 EX cab, air 1600 hrs, Case 4 x 4 backhoe \$21,800, John Deere 310 S.G. 4 x 4 backhoes, 4 x 4 tractors, Case loader tractor \$2,995; 1996 Ford 1/2 ton \$795; diesel dump truck \$7,900, gas dump \$3,900; 1959 Chrysler hard top Saratoga 41,000 miles, antique trucks, other equipment 613-432-2424. xm24

FARM PRODUCE

Hay 4 x 5 round bales \$15 each 819-648-5587. 2bm31

Sat., April 3 - Zion Pancake Supper

Easter Eve from 4 - 7 p.m. Regular and potato pancakes, sausages, baked beans, homemade rolls, fresh maple syrup, dessert, tea and coffee. Adults \$9, children under 12 \$4. Everyone welcome. 2bm31

Recession buster: Place two classified ads

and get the third one free. This is a limited time special, so dig out those items you don't use and place them for sale - make some cash! Valid on "items for sale" and "coming events". Must be paid in advance. Copy can be the same or different, price charged on higher value, ads must run consecutive weeks for same copy or current week for different copy. Call The Equity today to take advantage of this special: 819-647-2204. xtc

Charolais Bulls

- Open house. Cornerview Charolais, 1012 Snake River Line, Cobden, ON. March 27, 1 pm-4 pm. (613) 646-9741. 2bm24

Red Angus bull

, 2 years old, with blue paper 819-647-2502. 2xm31

Shawville - 1 and 2 bedroom apartment

for rent 647-3256. otc

Sat., April 3 - ATV drivers' course

Get your license before the June 10 law change for passengers. Call to reserve 819-648-2928. xm31

Norwood Sawmills

LumberMate-Pro handles logs 34" diameter, mills boards 28" wide. Automated quick-cycle-sawing increases efficiency up to 40%. www.NorwoodSawmills.com/4000T - FREE Information: 1-800-566-6899 Ext-4000T. qm24

Shawville - 3 one bedroom apartments

for seniors, no pets 819-647-6900. 6x7

Shawville - Spacious one bedroom basement apartment

Shared washer/dryer. Non-smoking. No pets. References required. \$375.00 plus utilities. Available April 1st, 2010. Call 819-607-4509 evenings or 613-816-4509. 4xm31

Shawville - 2 bedroom duplex apartment

, washer, dryer, stove and fridge, Centre St. heat and hydro not included \$450/month 819-682-3091. otc

Mon., April 5 - Estate sale for the late Gerald Bean

and guests. See next week's paper for more details. Old General Store Auctions 819-648-5540. xm24

#1 high speed internet

\$18.95/month. Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 5Mbps download and 800Kbps upload. Order today at www.acanac.ca or call toll free 1-866-281-3538. qm24

Shawville - 2 bedroom apartment

, second floor for quiet person or couple, no pets, heat, parking and storage included \$550 month 819-647-6464. 2bm24

Shawville - 1 and 2 bedroom second floor apartments

647-2056. otc

REAL ESTATE FOR SALE

Campbell's Bay - 3 bedroom house, 25 Leslie St., \$30,000 firm 819-648-2317. 2bm24

Sat., April 10 - Pontiac Mallard Fish and Game Club Awards

Night and Supper, 7 p.m. Gavan's Hotel, \$10 each. Non-members welcome. For tickets call Ron 819-458-2439. 3x7

A free telephone service

- Get your first month free. Bad credit, don't sweat it. No deposits, no credit checks. Call Freedom Phone Lines today toll free 1-866-884-7464. qm24

Open House Saturday

March 27th 1-3 - C653 C653 Hwy 303, Shawville 1525 Sq Ft. One mile from Shawville, One hour west of Ottawa/Hull, New Electric Furnace, Wood Stove, New Roof, Double Detached Garage, Paved Driveway, Oak Cupboards, 1 1/2 Bathrooms, 2 & 2 Bedrooms, A lot of living space. Mortgage approx. 650.00 monthly. Call 819-647-3721 or email me for more pictures kelli@keon10@hotmail.com. 2xm24

Shawville - 1 and 2 bedroom second floor apartments

647-2056. otc

Sealed tenders are called for an addition to the Jack Graham Community Centre

, Bristol, Québec. Proper construction license required. Specifications may be picked up at the municipal office during regular office hours. Tenders must be submitted no later than April 2, 2010. Lowest or any tender not necessarily accepted. Keith Emmerson Director General 2-0-M31

Trout/whole filets and smoked

. Place your order for Easter. Cedar Creek 819-647-2428. xm24

Purell Hand Sanitizer dispensers

now in stock at Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, Quebec. 819-647-2204. xtc

Wildlife feeds

- Deer and Wild Turkey survival mixes, whole and rolled corn. Hay, alfalfa cubes, mineral and licks. Summer foodplot seeds available as well. Enjoy the wildlife year round! Call Barclay Dick & Son Farm Supply near Douglas, 613-649-2620 or 2440. 8xm31

Shawville - 1 and 2 bedroom second floor apartments

647-2056. otc

Shawville - 2 bedroom duplex apartment

, washer, dryer, stove and fridge, Centre St. heat and hydro not included \$450/month 819-682-3091. otc

MISCELLANEOUS

Furniture at huge savings as well as TV and appliances. Al Utronki Appliance & TV. Rentfree 613-432-5318. We sell the best for less. otc

Cheap telephone reconnect!

Paying too much? Switch & save! Only \$39.95/month! Fast connections, flexible due dates, low rates - Call now! 1-877-336-2274 Phone Factory Reconnect; www.phonefactory.ca. qm24

Straw for sale

- Large, square bales, stored indoors. Call Barclay Dick & Son Farm Supply near Douglas, 613-649-2620 or 2440. 8xm31

Shawville - 1 and 2 bedroom second floor apartments

647-2056. otc

Shawville - 2 bedroom duplex apartment

, washer, dryer, stove and fridge, Centre St. heat and hydro not included \$450/month 819-682-3091. otc

THE EQUITY

ADVERTISING DEADLINE: MONDAYS 5:00 P.M. PAID IN ADVANCE: \$10.00 first 15 words, 15c each additional word, plus tax. INVOICED: \$15.00 first 15 words, 15c each additional word, plus tax. E-MAIL ADS: news@theequity.ca

Hay - large quantity of large square bales

613-623-3329. 3xm24

Luskville 4x4 round bales of "fair hay"

not for horses, \$10/bale picked up (we can load), 819-455-9668, Mon-Thur 8 a.m. - 12 noon, ask for Earl. 3bm31

SNOWMOBILES

2 Polaris snowmobiles, one is a 2007 brand new (never used) (600cc) and the other one is a 2003 and it has 7,000 miles (11,670 km) also a 600 cc, plus a closed-in trailer 1997. All in good shape asking \$15,000.00. Please contact 819-648-2555. otc

S.V.P. inclure votre chèque payable à Pontiac Printshop avec vos commandes. Please include your cheque payable to Pontiac Printshop with your order. 133, rue Centre St., Shawville, Québec J0X 2Y0 Tél.: 819-647-2204 Fax: 819-647-2206

TRAILERS

2000 Jayco Quest fifth wheel RV, good condition \$9,000 Bruce Armitage 819-458-2408. 3x24

HELP WANTED

Chipstand work - part-time and possible full-time. Must be available for weekends. Experience in order taking, additions, some cooking. Call 819-647-2585. 2bm31

A new chiller means a new season of curling

ANDREA CRANFIELD

Without the chiller there would be no ice. Without ice there would be no curling. And curling is a big part of the Shawville community. The chiller at the Shawville Curling Arena has been wearing down for years now. The chiller is one of the units that makes artificial ice and keeps it at the appropriate temperature.

Hanna said

"It's basically a preventative maintenance at this time. Some of the key components that go with it have failed. So it will be next thing that does fail." Shawville mayor Albert Armstrong said replacing the chiller was something that really needed to be done and the curling club could not afford to cover the cost on their own.

been accepted.

The current chiller is very old so an exact replacement can't be installed. This means it is more work than a straight replacement. "We aren't sure how much adapting has to be done between the current system and the parts we will be receiving," Hanna said.

On March 5, the Pontiac member of national assembly

Charlote L'écuyer announced on behalf of the Minister of education, recreation and sports, Michelle Courchesne the funding of \$32,985 to the Shawville Curling Club to have the chiller replaced at the end of the curling season.

The curling club applied for a new chiller

two years ago and they got conformation just before Christmas that their application was accepted. "There are a number of forms that need to be filled out including quotes and letters of support," Hanna said. "Then you basically follow up to see if you've

"It's great because without getting money for the chiller

they'd be closing the rink up for next year. I'm not sure how much longer the chiller would have lasted," Armstrong exclaimed. "This year they were just hoping to be able to get through the winter season. We have another three weeks to go in the curling season so everyone is still hoping it hangs on until then. It's lasted for this season so far so they were really lucky."

Sealed tenders are called for an addition to the Jack Graham Community Centre

, Bristol, Québec. Proper construction license required. Specifications may be picked up at the municipal office during regular office hours. Tenders must be submitted no later than April 2, 2010. Lowest or any tender not necessarily accepted. Keith Emmerson Director General 2-0-M31

The curling club applied for a new chiller

two years ago and they got conformation just before Christmas that their application was accepted. "There are a number of forms that need to be filled out including quotes and letters of support," Hanna said. "Then you basically follow up to see if you've

"There are a number of forms that need to be filled out including quotes and letters of support," Hanna said

"Then you basically follow up to see if you've

Shawville

Lyse Lacourse 647-5932 lysie.wheezy@hotmail.com

The Easter Cantata led by Musical Director Kathryn Perry started on Friday, March 19 in Campbell's Bay.

Impressions in the Hodgins Plaza on Main Street

. Take a peek you will be pleasantly surprised. Some people celebrating their birthdays this week are Doug Graham, Janey Graham, Kyle Harris, Shawn MacDonell, Angela Jean-Marie, Bob Smith, Lisa Smith, Tyler Cluff, John Campbell, Carol Kearnan, Jean Whelen, Makayla Campell, Lyse Lacourse, Richard Armitage, Kristina LaFrance-Misener, Stuart MacFarlane, Erich Wittig, Barney Richardson, Lynette Harris, Dustin Greer, Philip Jean-Marie, Paul Smith, Joy Hodgins, and Crystal Zimmerling.

Club's guests. The coaches Kayla Savard and Ryoko Natori choreographed a wonderful programme.

The Shawville Figure Skating Club held their annual pizza party award evening on Saturday, March 20 at 6 p.m. The Canskater award was awarded to Lily Hawley. The Canskate Champions were awarded to Chloe Lasalle and Dana Nugent.

DEATH

Hodgins, George Frederick (Fred) - October 1, 1912-March 21, 2010. Peacefully at the Long-Term Unit of the Pontiac Community Hospital, on Sunday, March 21, 2010 in his 98th year. Predeceased in 1984 by his wife, Elsie Rothwell. He is survived by his daughter, Joan Palmer (Roy) of Stittsville, ON and his son, Jim Hodgins (Bonnie) of Shawville, QC. Predeceased by brother Gerald Hodgins and sister Beulah Cross. He is also survived by grandchildren Carolyn Weins, Allan Palmer, Cayla Ireland, Tim Hodgins, Shelley Potvin, Jeffrey Hodgins, Tony Hodgins, and Nancy Poirier. Fred is also survived by 13 great-grandchildren. Friends may call at the W. J. Hayes & Sons Funeral Home, 134 Centre Street, Shawville, Quebec on Wednesday, March 24th from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. Funeral Thursday, March 25th to St. Paul's Anglican Church, Shawville for Service at 11:00 a.m. Interment Maple Grove Cemetery. In lieu of flowers, donations to Pontiac Community Hospital Foundation - Dialysis Project would be appreciated.

This week the ecumenical choir will be performing in Cobden on Sunday

, March 28 at 3 p.m. at the Whitewater Wesleyan Church.

Another Canskater award went to Chantal Zhang

. The Preliminary award was awarded to Chloé Lemay. The Preliminary award was awarded to Cassandra Presseau-Pieschke. The Most Sportsman Like award was awarded to Mackenzie Kelly.

On Friday, April 2 at 3 p.m. and 7 p.m. at the New Hope Church on Main Street in Shawville and on Easter Sunday, April 4 at 3 p.m. at the New Hope Church

. You might catch a glimpse of the choir performing on the A-Channel. The air time has not been made public at this time.

Happy birthday to Raymond Sander-Regier

who will be celebrating his 51st birthday March 24. Raymond is the owner of that delightful art place

The Shawville Figure Skating Club executive led by Christina Hodgins

. The Gatineau Valley Synchronized Team did a musical number as the Shawville Figure Skating

# Visions help students become interconnected through a weaving project

**ANDREA CRANFIELD**  
Equity Reporter  
QUYON • Albert Einstein once said that "Our task must be to free ourselves...by widening our circle of compassion to embrace all living creatures and the whole of nature and its beauty."

For four days at Onslow Elementary School, students in grades one through six learned some important life lessons and realized what it meant to be part of a community. They opened their eyes and looked deep down inside themselves to see what they imagined the world could be like and what they could do to make it happen. And this was all done through a simple weaving project.

Artists Thoma Ewen and her daughter Gabby Ewen came up with a project called Vision Weave four years ago. This is the first time it has made an appearance in Pontiac.

How it works is everyone involved in Vision Weave, in this case the community of Quyon, (mainly Onslow Elementary School students) writes down a vision on a piece of ribbon. A loom is set up, which Thoma and Gabby wove some wool into before they brought it into the school. Once people write down their vision they weave it into the loom, making a circle of brightly coloured ribbons.

Once everyone has woven their ribbon into the circle, the rest of the wool is woven into the loom to complete the project. The school is calling the tapestry "Weaving Onslow Together". Weaving took place on March 16, 17, 18 and 23.

"Weaving transmits the energy of peace according to many native cultures. It has a deeper importance than just making something beautiful," Thoma said. "The kids, teachers, parents and some assistants have all written a vision down for the school, community, earth and more."

When Thoma and Gabby arrived at the school on March 16, they spent most of the first morning just setting up the loom. Thoma said she likes to have a bit of weaving done before the kids start so they can imagine what it might become instead of just seeing a loom with nothing on it. The first day consisted of an introduction to Vision Weave.

"When we talk to the kids we talk about the circle of life, gathering in a circle, sitting in a circle, and the many things a circle can represent, including togetherness," Thoma said.

On the second day students started weaving the circle; they reached to about

the halfway point. On the third day, the children finished their visions and the tapestry was in the final stages of completion. Wool was woven all around and in the middle was a bright circle of ribbons with different visions written on them. On the fourth and last day, the entire project was completed.

Thoma thought of Vision Weave about four years ago but didn't bring it into schools until 2010 because she was afraid people wouldn't want to participate. Gabby came up with the idea for the circle.

Thoma brought Vision Weave to France in 2008 and the response was so wonderful that she decided to do it in Canada. She did a smaller version of Vision Weave at the Museum of Civilization in Ottawa on April 22 (Earth Day) in 2009. Then she brought Vision Weave to Ayer's Cliff Elementary School in the Eastern Townships of Quebec in February.

"People are really happy to be able to do it to my great surprise," she said. "It took me a few years to get up the courage to do it. But you can go anywhere with it, it's a good device."

Thoma carries a book with her when she does the Vision Weave project. Everyone who participates not only writes their vision down on a ribbon but also in the book. Now, the book contains visions from France, Ottawa, the Eastern Townships of Quebec and Quyon.

Thoma has been weaving for the past 35 years. She saw an exhibition at Ottawa City Hall featuring tapestries from France when she was a teenager and loved what she saw.

"That was it for me," she said. "I was hooked."

She is the director of Moon Rain Centre, a non-profit organization in the Gatineau Hills that promotes creativity and harmony in communities through tapestry weaving and textile arts. Gabby is the project coordinator.

On the Moon Rain website it says "The name Moon Rain refers to the mystic connections in indigenous cultures between the moon, weaving and the cosmos."

Thoma and Gabby started Artists in Schools together where they try to promote and bring art into schools. Gabby has been working with her mother on different community projects and the Artists in Schools project for four-and-a-half-years now.

"There is less and less time in schools to do arts and crafts and manual things so something like Vision Weave is really good," Thoma said.

Onslow Elementary School



Thoma, right, and Gabby (seated) Ewen, weaving artists help Onslow Elementary School students Lauryn Frobel, Jory Heritage and Rebecca Nugent with a weaving project called Vision Weave.

applied for a culture in schools grant from the Ministry of Education in the fall. Each year the school tries to do an art project with the students.

Principal of Onslow Elementary School, Jennifer Dubeau, said she was trying to decide on an art project for the students and found Thoma and Gabby on the internet. So she went to the Moon Rain website to see what kinds of projects they had done.

"We have to decide on a project. We have to research artists and artists must be registered in a repertoire of artists in Quebec," Dubeau said. "I thought they (Thoma and Gabby) would fit really well with what we are trying to achieve."

Onslow Elementary School had portables they were using as classrooms until last year when they were condemned.

"There was a lot of hesitation in the community. Is the school going to close? What would happen to the school? Nobody really knew if we were going to stay open or not. People were thinking they might have to find another school for their children," Dubeau said.

But an extension was added onto the school to replace the portables and construction finished up in December.

"There was a new hope; a renewed vision of hope and a renewed sense of community," Dubeau said.

Her vision was for Onslow communities to be a safe and caring place for all.

"The kids are really enjoying it (Vision Weave). They were asking questions about vision. They did some work in classrooms learning about what that means. It's pretty neat," she said. "Some wrote personal visions, some wrote them having to do with the school and some wrote them on a larger global vision."

Before the project started Gabby told the students "For

your vision, think of something that will make the world a better place."

Both Gabby and Thoma said they have noticed the school's no bullying policy. They said they also noticed that the school is focused on environmental issues such as saving trees, protecting animals and cutting down on pollution.

"It seems like this school is really environmentally conscious. We noticed this school more than other schools we went to is really about the environment. They are really helping the world to be clean and free," Gabby said.

"One student who was really young was talking about oil spills," she said. "Another was talking about cutting down fewer trees. The world is small but they can think about things they can do."

Thoma added that "Children these days are just amazing. They are more conscious, more evolved. They know they have to do something to help bring about change."

The students agreed and said Onslow Elementary School is very environmentally focused. Lauryn Frobel 11, in grade five said her school is very conscious of issues affecting the world. Her vision was seeing open fields and animals playing.

"Too many houses are getting built and destroying things. They are destroying trees and there's no more air. They destroy animals' homes," she said.

Lauryn wants to be a vet when she grows up. She thought the weaving was really cool because "you get to relax and take your mind off everything."

Jory Heritage, 11, in grade six also wants to be a vet and his vision was to help animals.

"I think it's good that everybody in the school wants to change the world in some way that they can,"

Jory said. "It's (Vision Weave) going to be good. Everyone can see their visions for a long time."

Rebecca Nugent, 8, in grade three enjoyed weaving so much that she said "I thought I wanted to do it over and over again."

Her vision was for earth to be a much more peaceful place.

"I think it's going to have lots of colors on it," she said. "It would be nice to come in the door and see all these colors and think 'this is a really nice school.'"

Some other visions from students were:

-Don't throw stuff in the river.

-I wish my family can stay happy forever.

-Don't pollute and pick up the garbage.

-Nobody takes drugs or smokes.

-We need more police.

-Take turns.

-Love and care for all animals.

-I do not want any more World Wars to go in Canada.

-Stop bullying.

"It's very symbolic. It brings everyone back together to show we are a strong community and the school is here to stay," Dubeau said.

The school plans to hang the Vision Weave project in the foyer and have a wall dedicated to the tapestry. There is going to be an unveiling to show off the finished product.

Cathy Nugent is a teacher at Onslow Elementary and said they were looking at different projects they could do for the students and wanted something they could display in the front hall.

"We wanted something that everyone could look at when they came in," she said.

"It's a wonderful project because the whole school can participate," Thoma said. "It's incredible; it's really beautiful. The kids say it's really nice, I think they like it."

J.R. Watkins uses only the finest ingredients in its diverse lines of personal care, home care, remedies, and organic flavorings, and is committed to be the most trusted natural products company.



NOW AVAILABLE  
CONTACT  
TERRY YACH  
YOUR  
PERSONAL CONSULTANT  
•623-7498•  
tyach@symalico.ca

## QUYON FERRY OPENING

FRIDAY, MARCH 26 AT 6 A.M.  
FOR HOURS: WWW.QUYONFERRY.COM or 819-458-2286.

## R. PECK CONSTRUCTION, INC.

Make building easy...  
...Go modular with 'Guildcrest Homes'!



BOOK YOUR DELIVERY TODAY!

Randy Peck 819 459-2424

www.rpeckconstruction.com

E-mail: rpeck@rpeckconstruction.com

- No weather delays in building
- Shorter move-in time
- Colour selections for cabinets, siding, brick, etc. done at our location in Wakefield
- Guaranteed & complete pricing
- Interior of home never exposed to weather
- A greener home
- All waste on site is recycled
- Turn key or drop off packages

\*Certain conditions apply

We've ALWAYS been green

RRQP 8007-5333-05

## Attention Municipalities and Commercial Businesses Biotechnological product for ODOUR CONTROL



### BIO-DOR

Concentrated biotechnological treatment to control odours emanated by decaying organic matter. Neutralizes odours at source. Enzyme-free. Safe to use and natural. No VOC emissions. Biodegradable. Certified by the ECP (Environmental Choice Program), an Environment Canada program (EcoLogo).



Pontiac Printshop Ltd.

133 Centre St., Shawville, Quebec

819-647-2204

www.theequity.ca

## First person born in Davidson celebrates her 99th



Lucie McGregor-Rosien was feeling happy but a little overwhelmed during her 99th birthday celebration in Renfrew on March 14.

**CAROLE ST-AUBIN**

Equity Editor  
PONTIAC • Family, friends and neighbours gathered at the Groves Park Lodge in Renfrew on March 14 to celebrate Lucie (née Laporte) McGregor-Rosien's 99th birthday.

McGregor-Rosien was the first person born in Davidson in 1911, she still remembers that a commemorative cup she had received to mark the event was lost in a fire.

The eldest of nine children, she moved to Renfrew with her family when she was only six-years-old and it is where she lives to this day.

McGregor-Rosien's Métis ancestry is richly woven with some of Pontiac's founding families which include the Latour family from Calumet Island.

Her mother Agnes Latour married Charles Ricard who was a distant cousin. They were both descendants of Louis Brizard who, with his wife Marie Lavigne, were the first pioneers to settle permanently on Calumet Island, according to her grand-daughter Joann McCann McGill's genealogical research.

Some of her earliest memories of the Ottawa River include transporting her deceased uncle in the back of a horse-drawn sled across to Renfrew where he was to be buried, and having to eat eels that were caught from the river and cooked.

At the young age of 15 McGregor-Rosien had to quit school to go to work at the Renfrew Victoria Hospital.

"Granny would often joke, saying, 'hard work will never

kill you or I would have been dead a long time ago," said McCann McGill.

It was an ethic she put into practice her whole life.

At the age of 25 she married her childhood sweetheart Johnny McGregor and together they raised five children but their relationship endured many changes including poverty during the Great Depression, where she was often the family's sole provider.

Her resourcefulness included picking berries, selling baskets, wallpapering, cleaning and working at the local textile mill, as well as being a midwife and caring for new mothers and their households, according to her grand-daughter Kilby McCann.

In the 1950s post-war era her husband's construction business began to flourish and McGregor-Rosien was able to enjoy a better and less complicated life.

Always involved in her community, she was a volunteer member of the St. Anne CWL for many years and played a key role in forming the Renfrew Boxing Club, was part of a core group who helped get St. John Ambulance as well as a civil defense group started in the area.

When her husband died unexpectedly in 1961 McGregor-Rosien had four

young sons and a daughter who was about to be married. She once again had to become the household's sole provider.

In order to keep her home she took on a position at a factory where electrical components were produced.

She also hosted up to eight boarders in her home at one time and would decorate cakes and wallpaper area homes on weekends, doing what she had to in order to keep her home.

In 1977 she remarried Basil Rosien and the couple shared an 18-year marriage before he passed away.

According to McCann-McGill the following job her grandmother took was the one she did until she retired at the age of seventy-seven.

"She was the housekeeper and caregiver of Dr. Mulvihill's nine children and she absolutely loved it," said



Lucie McGregor-Rosien is pictured with her family and friends who gathered to help her celebrate her 99th birthday on March 14.

# SPECIALS OF THE WEEK

## Clear Garbage Bags

### REMEMBER TO RECYCLE

26 x 36 Strong **\$37.96** / box 250

Extra  
35 x 50 Strong **\$40.20** / box 100

Call 819-647-2204 to place your order.

**Pontiac Printshop Ltd.**  
"Home of THE EQUITY"  
133 Centre St., Shawville, Quebec  
www.theequity.ca